



METTLER TOLEDO

Весы электронные торговые для статического взвешивания TIGER D

Модификации: TIGER 6D, TIGER 15D, TIGER 30D

Руководство по эксплуатации

Все упомянутые в данном издании товарные знаки и зарегистрированные товарные знаки принадлежат своим законным владельцам. Информация, содержащаяся в данном руководстве, получена из источников, рассматриваемых авторами как надежные. Тем не менее, имея в виду возможные человеческие или технические ошибки, авторы не могут гарантировать абсолютную точность и полноту приводимых сведений и не несут ответственности за возможные ошибки, связанные с использованием документа. Авторы документа не несут ответственности за возможные изменения, вносимые производителями, в описания устройств и сами устройства, и за последствия, связанные с этими изменениями.

METTLER-TOLEDO(CHANGZHOU)SCALE & SYSTEM LTD.

111 WEST TAIHU ROAD.CHANGZHOU JIANGSU CHINA P.R.C

TEL:86-519-86642040 FAX:86-519-86650196

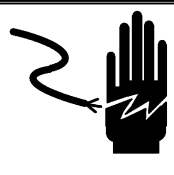


P/N:170588



МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

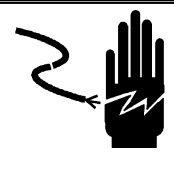
ПЕРЕД началом эксплуатации и обслуживания оборудования ИЗУЧИТЕ настоящее руководство.

	⚠ ВНИМАНИЕ
	ПРИ МОНТАЖЕ, ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ, ОЧИСТКЕ, ЗАМЕНЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ ПОЛНОСТЬЮ ОТКЛЮЧАЙТЕ УСТРОЙСТВО ОТ ИСТОЧНИКА ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТОГО ПРАВИЛА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТРАВМАМ ПЕРСОНАЛА ИЛИЛИ МАТЕРИАЛЬНОМУ УЩЕРБУ.

СЛЕДУЙТЕ всем инструкциям и рекомендациям.

	⚠ ОСТОРОЖНО
	СОБЛЮДАЙТЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПО РАБОТЕ С УСТРОЙСТВАМИ, ЧУВСТВИТЕЛЬНЫМИ К СТАТИЧЕСКОМУ ЭЛЕКТРИЧЕСТВУ.

СОХРАНИТЕ данное руководство для последующего использования.

	⚠ ВНИМАНИЕ
	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ ДОЛЖНО ПРОИЗВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ. ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ТЕСТОВ, ИЗМЕРЕНИЙ И РЕГУЛИРОВОК НА ОБОРУДОВАНИИ, ПОДКЛЮЧЕННОМ К ИСТОЧНИКУ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ, СЛЕДУЕТ СОБЛЮДАТЬ МАКСИМАЛЬНУЮ ОСТОРОЖНОСТЬ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ УКАЗАННЫХ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТРАВМАМ.

НЕ ДОПУСКАЙТЕ неквалифицированный персонал к эксплуатации, очистке, осмотру, техническому обслуживанию или ремонту оборудования.

Примечание. После хранения или транспортировки при низкой температуре устройство необходимо прогреть до комнатной температуры перед включением.

	⚠ ВНИМАНИЕ
	ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ОБОРУДОВАНИЕ ДОЛЖНО ПОДКЛЮЧАТЬСЯ ТОЛЬКО К ПРАВИЛЬНО ЗАЗЕМЛЕННОЙ РОЗЕТКЕ. НЕ СЛЕДУЕТ УДАЛЯТЬ ЗАЗЕМЛЯЮЩИЙ КОНТАКТ РОЗЕТКИ.

⚠ ОСТОРОЖНО

В соответствии с Европейской директивой от 2002/96/ЕС об отработанных электрических и электронных устройствах, обращаем Ваше внимание:

Пожалуйста, утилизируйте данный продукт в соответствии с местными правилами регулирования об утилизации электрического и электронного оборудования.

По всем вопросам обращайтесь, пожалуйста, в уполномоченные организации или к своему поставщику, где вы приобрели данное устройство.

В случае разукрупнения устройства для дальнейшего частного или профессионального использования соблюдайте те же правила.

Благодарим Вас за Ваше содействие в сохранности окружающей нас среды.



16. Результаты периодической поверки и поверки после ремонта

1. Заключение о поверке

Весы электронные торговые Tiger D _____

Заводской номер _____

На основании первичной поверки признаны годными и допущены к применению.

Государственный поверитель _____

« _____ » _____ 200__ г.

2. Результаты периодической поверки и поверки после ремонта

Дата	Вид поверки	Результаты поверки	Фамилия, подпись и отпечаток поверочного клейма	Примечания

каждые 0,1 е до изменения значения индикации на ближайшее большее. После этого плавно добавляют гири массой 1,4 е, при этом должно произойти следующее изменение значения индикации на ближайшее большее.

5.5. Определение погрешности после выборки массы тары

Для весов производят выборку массы тары, равную разности между НПВ и наименьшим значением массы, при котором происходит изменение пределов допускаемой погрешности. После этого двукратно центрально-симметрично нагружают весы гирями массой, равной верхнему пределу оставшегося диапазона измерений. В соответствии с п.5.3 настоящей методики определяют значения погрешности.

Каждое из значений погрешности не должно превышать значений, указанных в разделе "Технические характеристики" для массы "нетто" (оставшегося диапазона измерений).

5.6. Определение погрешности вычисления стоимости.

Весы нагружают гирей с номинальным значением массы 1,0 кг, вводят значение цены за 1кг - 1,24 и записывают показания массы и стоимости. Данную операцию повторяют для значений цены за 1 кг: 1,25; 1,26; 123,4; 123,5; 123,6.

Погрешность определяют как разность показаний стоимости весов и расчетного значения, полученного в результате умножения измеренного значения массы на значение цены за 1кг с учетом правил математического округления.

Погрешность не должна превышать значения, указанного в разделе "Технические характеристики" Руководства по эксплуатации.

6. Оформление результатов поверки

6.1. Положительные результаты поверки оформляют отметкой в паспорте и опломбированием весов.

6.2. При отрицательных результатах поверки весы к эксплуатации не допускают и результаты предыдущей поверки аннулируют.

Содержание

1. Введение	4
2. Назначение и область применения	4
3. Основные технические данные и характеристики	4
4. Устройство и принцип работы	7
5. Размещение, монтаж и введение в эксплуатацию	9
6. Указание мер безопасности	12
7. Порядок работы	12
8. Настройка	14
Режим продаж	21
Работа с PLU	23
Фиксированные клавиши	28
Конфигурация клавиатуры	30
Конфигурация обслуживания	32
Первичная конфигурация	33
Группы товаров	34
Особые предложения	36
Определение этикетки	38
Конфигурация сети	41
Продавцы	42
Настройка печати	44
Особые функции	46
Наценка / скидка	53
X-отчеты	55
Z-отчеты	58
9. Ежедневное техническое обслуживание	62
10. Возможные неисправности	62
11. Маркировка и пломбирование	63
12. Комплектность	63
13. Гарантийные обязательства	63
14. Транспортирование и хранение	64
15. Методика поверки	64
16. Результаты периодической поверки и поверки после ремонта	67

1. Введение

1.1. Это руководство по эксплуатации (далее по тексту – РЭ), совмещенное с методикой поверки и паспортом, является документом, предназначенным для ознакомления с техническими характеристиками и правилами эксплуатации, методами и средствами поверки, а также удостоверяющим гарантированные предприятием-изготовителем основные параметры и технические характеристики весов электронных торговых TIGER D (далее по тексту – весы) и должно находиться на предприятии, эксплуатирующем весы.

1.2. Весы изготовлены в соответствии с требованиями ГОСТ 29329-92 «Весы для статического взвешивания. Общие технические требования».

1.3. Весы являются высокоточным весоизмерительным прибором, подлежащим поверке и пломбированию действующими метрологическими службами. Весы Tiger D пломбируются на заводе-изготовителе или органами государственной метрологической службы. Перед началом эксплуатации убедитесь в наличии пломбировочного клейма на весах.

1.4. Перед эксплуатацией необходимо внимательно ознакомиться с настоящим РЭ.

2. Назначение и область применения

2.1 Весы Tiger D предназначены для взвешивания товаров, расчета стоимости, формирования соответствующего штрихового кода и последующей печати результатов на самоклеящихся этикетках. Весы оснащены цифровыми табло с индикацией массы, цены, стоимости товара.

2.2 Весы могут быть подключены в локальную сеть и использовать общую базу данных, в которой хранится информация о запрограммированных товарах, строках дополнительного текста и др. параметрах. Загрузка базы данных из ПК в весы осуществляется с помощью специального программного обеспечения. На каждом из двух индикаторов отображаются значения веса нетто, веса тары, цены за единицу товара и итоговой цены, а также название товара.

2.3 Рабочие условия эксплуатации следующие:

Температура окружающего воздуха	-10...+40 °С
Относительная влажность окружающего воздуха при 25 °С	до 95%
Атмосферное давление	84-106,7 кПа

3. Основные технические данные и характеристики

3.1. Класс точности по ГОСТ 29329 и Рекомендации МОЗМ N 76 – III	средний
3.2. Количество разрядов индикации массы	5
3.3. Количество разрядов индикации цены за 1 кг	6
3.4. Количество разрядов индикации стоимости	6 или 7
3.5. Дискретность задания цены и индикации стоимости, грн.	0,01
3.6. Пределы разности между индикацией стоимости и ее расчетным значением, полученным в результате умножения измеренной массы и введенной цены, с учетом округления стоимости, грн.	±0,005

3.7. Обозначения модификаций, значения наибольшего предела взвешивания (НПВ), наименьшего предела взвешивания (НмПВ), дискретности (d), цены поверочного деления (e), диапазона выборки массы тары (кг) и пределов допускаемой погрешности приведены в таблице 1.1.

3. Условия поверки

3.1. Операции по всем пунктам настоящей методики проводят при любом из сочетаний значений влияющих факторов, соответствующих рабочим условиям эксплуатации поверяемых весов:

-температуре окружающего воздуха, °С:	от минус 10 до плюс 40
-напряжении питания переменным током, В:	от 187 до 242
-частоте питания, Гц:	от 49 до 51

3.2. На месте установки весов не должно быть воздушных потоков и вибраций, вызывающих изменение показаний весов, а также тепловых потоков, вызывающих одностороннее нагревание или охлаждение весов.

4. Подготовка к поверке

4.1. Поверяемые весы должны быть установлены на практически недеформируемую поверхность и выставлены по уровню.

4.2. Подготовку к поверке проводят в объеме подготовки поверяемых весов к работе методами, приведенными в эксплуатационной документации

5. Проведение поверки

5.1. Внешний осмотр

При внешнем осмотре проверяют:

- комплектность поверяемых весов;
- отсутствие видимых повреждений сборочных единиц весов и электропроводки;
- целостность соединительных кабелей;
- наличие заземления, знаков безопасности и необходимой маркировки;
- соответствие внешнего вида требованиям эксплуатационной документации.

5.2. Опробование

При опробовании проверяют соответствие функционирования весов требованиям эксплуатационной документации.

5.3. Определение погрешности

Погрешность определяют, двукратно центрально-симметрично нагружая и разгружая весы гириями общей массой, соответствующей десяти равномерно-распределенным значениям в диапазоне измерений. При этом обязательно воспроизводят нагрузки, соответствующие наименьшему и наибольшему пределам взвешивания (далее - НПВ), а также - соответствующие 500e и 2000e (e - цена поверочного деления).

Кроме того, погрешность определяют при однократном нагружении каждой четверти грузоприемной платформы гирей с массой, равной 1/3 НПВ.

После каждого нагружения весы дополнительно плавно догружают гириями общей массой 0,1e; 0,2e; 0,3e и т.д. до изменения значения индикации на ближайшее большее. Значение погрешности вычисляют по формуле (1):

$$\Delta = M + 0,5e - M_0 - m_0, \quad (1)$$

где M - первоначальное показание весов,

M_0, m_0 - номинальные значения массы гирь, первоначально и дополнительно нагружающих весы, соответственно.

Погрешность весов не должна превышать значений, указанных в разделе "Технические характеристики" данного руководства.

5.4. Определение порога чувствительности

Порог чувствительности определяют при выполнении операции по п.5.3 настоящей методики при наименьшем, наибольшем пределах взвешивания и одном из средних значений нагрузки. При каждой из этих нагрузок весы плавно дополнительно догружают гириями через

14. Транспортирование и хранение

14.1. Транспортирование весов должно производиться в крытых автомобилях или железнодорожных контейнерах, в соответствии с правилами перевозок на конкретном виде транспорта, в специальной таре в горизонтальном положении, определяемом знаком «Верх не кантовать!».

14.2. При транспортировании и хранении упакованные весы допускается складировать не более чем по пять в ряд.

14.3. Погрузочно-разгрузочные работы должны проводиться с соблюдением мер безопасности и предосторожности, оберегая весы от ударов, падений и поломок.

14.4. Транспортирование в пределах предприятия - потребителя допускается без упаковки с соблюдением мер предосторожности.

14.5. Хранение весов допускается только в закрытых помещениях с соблюдением мер сохранности при температуре от -25 до $+50^{\circ}\text{C}$.

15. Методика поверки

Настоящая методика распространяется на весы торговые серии TigerD производства фирм:
 - „Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH“, Германия;
 - „Mettler-Toledo Changzhou Scale Ltd“, КНР
 и устанавливает методику их поверок.
 Межповерочный интервал не должен превышать 1 год.

1. Операции и средства поверки

При проведении поверки должны выполняться операции и применяться средства, указанные в таблице 2.

Таблица 2

Наименование операции	Номер пункта методики	Средства поверки
1. Внешний осмотр	5.1	
2. Опробование	5.2	
3. Определение погрешности	5.3	гири IV разряда по ГОСТ 7328
4. Определение порога чувствительности	5.4	То же
5. Определение погрешности после выборки тары	5.5	То же
6. Определение погрешности вычисления стоимости	5.6	То же

2. Требования безопасности

При проведении поверки должны быть соблюдены требования безопасности, указанные в эксплуатационной документации на поверяемые весы, а также на используемое поверочное и вспомогательное оборудование.

Таблица 1.1

Модификации весов	НПВ, кг	НмПВ, г	Дискретность (d), цена поверочного деления (e), г	Интервалы взвешивания	Диапазон выборки массы тары, кг*	Пределы допускаемой погрешности при:	
						первичной поверке	эксплуатации
TIGER 6D	6	20	До 3 кг вкл. – 1 Св. 3 кг – 2	До 0,5кг вкл. Св. 0,5кг до 2кг вкл. Св. 2кг до 3кг вкл. Св. 3кг до 4кг вкл. Св. 4кг	2,999	$\pm 1,0\text{г}$ $\pm 1,0\text{г}$ $\pm 2,0\text{г}$ $\pm 2,0\text{г}$ $\pm 4,0\text{г}$ $\pm 4,0\text{г}$	$\pm 1,0\text{г}$ $\pm 3,0\text{г}$ $\pm 4,0\text{г}$ $\pm 6,0\text{г}$ $\pm 6,0\text{г}$
TIGER 15D	15	40	До 6кг вкл. – 2 Св. 6кг – 5	До 1кг вкл. Св. 1кг до 4кг вкл. Св. 4кг до 6кг вкл. Св. 6кг до 10кг вкл. Св. 10кг	5,998	$\pm 2,0\text{г}$ $\pm 2,0\text{г}$ $\pm 4,0\text{г}$ $\pm 5,0\text{г}$ $\pm 10\text{г}$	$\pm 2,0\text{г}$ $\pm 4,0\text{г}$ $\pm 6,0\text{г}$ $\pm 10\text{г}$ $\pm 15\text{г}$
TIGER 30D	30	100	До 15кг вкл. – 5 Св. 15кг – 10	До 2,5кг вкл. Св. 2,5кг до 10кг вкл. Св. 10кг до 15кг вкл. Св. 15кг до 20кг вкл. Св. 20кг	14,995	$\pm 5,0\text{г}$ $\pm 5,0\text{г}$ $\pm 10\text{г}$ $\pm 10\text{г}$ $\pm 20\text{г}$	$\pm 5,0\text{г}$ $\pm 15\text{г}$ $\pm 20\text{г}$ $\pm 30\text{г}$

* – после выборки массы тары пределы допускаемой погрешности, обеспечиваются в интервалах, указанных для массы нетто.

3.8. Порог чувствительности

1,4d (d-дискретность весов)

3.10. Масса весов, не более, кг

12,5

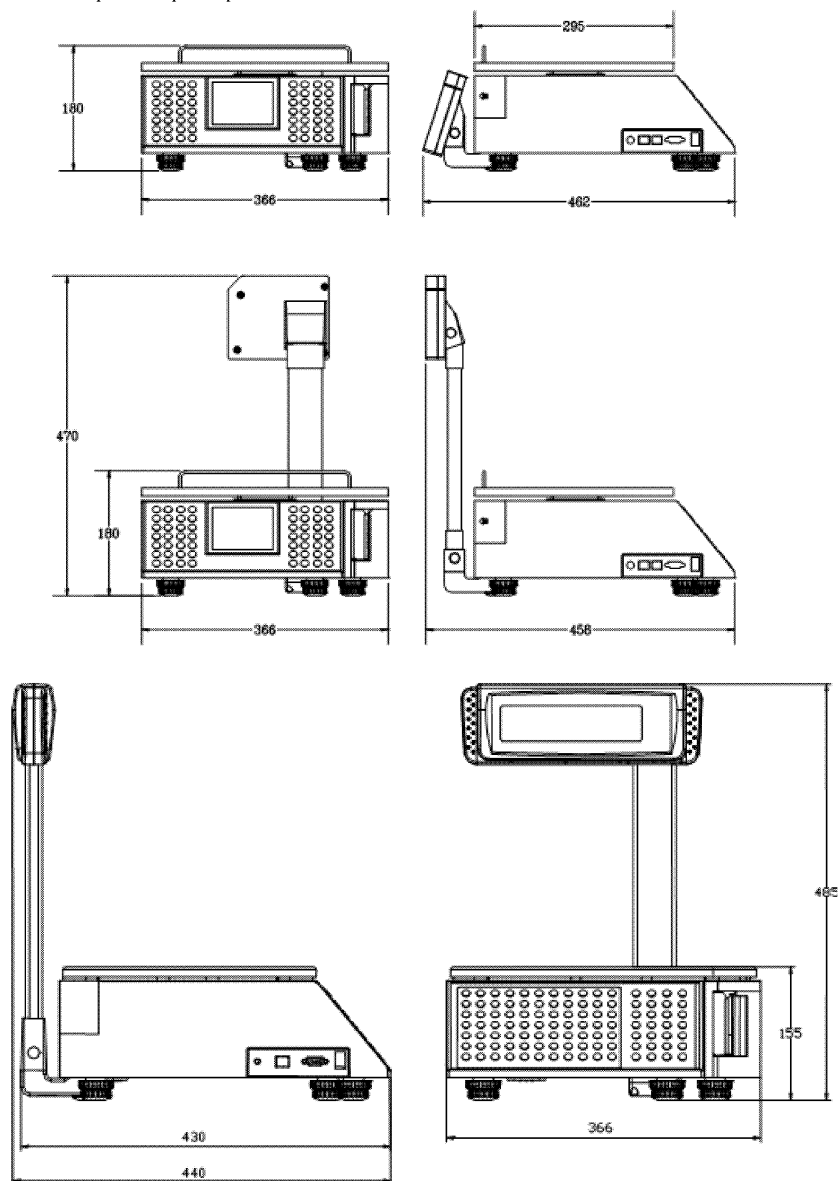
3.9. Напряжение питающей сети переменного тока с частотой $(50 \pm 1)\text{Гц}$

220(+22/-33)V

3.10. Потребляемая мощность, не более

60 ВА

3.11. Габаритные размеры :



- ТАРА СЛИШ. – введенный вес тары слишком велик.
- PLU ТАРА АКТИВ. – запрещено изменение веса тары, заданного в PLU.
- УСТ. ВЕС. КРЫШКУ – вес слишком мал, вне диапазона установки нуля.
- ВЕС СЛИШКОМ МАЛ – вес слишком мал, вне диапазона печати.

11. Маркировка и пломбирование

11.1. Маркировка весов расположена на левой боковой стороне корпуса весов. На маркировке указана следующая информация: название фирмы-производителя, модель, заводской номер, величина напряжения питания, наибольший предел взвешивания (НПВ), наименьший предел взвешивания (НмПВ), дискретность (d).

11.2. Пломбировка производится стальной проволокой или нитью, продетой через пломбировочные винты, которые находятся на днище весов, и свинцовой пломбой.

12. Комплектность

- | | |
|-----------------------------------|----------|
| 12.1. Весы | 1 шт. |
| 12.2. Сетевой шнур питания | 1 шт. |
| 12.3. Выносной индикатор | 1 шт. |
| 12.4. Упаковочная тара | 1 компл. |
| 12.5. Руководство по эксплуатации | 1 экз. |

13. Гарантийные обязательства

13.1. Завод-изготовитель гарантирует соответствие весов требованиям технических условий при соблюдении потребителем правил эксплуатации.

13.2. Гарантийный срок эксплуатации весов – 12 месяцев со дня продажи.

13.3. Гарантия на сетевой шнур не распространяется.

13.4. Предприятие-изготовитель через специализированные предприятия, имеющие разрешение предприятия-изготовителя, вводит в эксплуатацию и ремонтирует весы, если в течение гарантийного срока потребителем будет обнаружено несоответствие их требованиям технических условий.

13.5. Потребитель лишается права на гарантийный ремонт при:

- нарушения правил хранения, ввода в эксплуатацию и эксплуатации;
 - отсутствия технического обслуживания специализированными предприятиями;
 - обнаружении механических повреждений, вызванных неправильной эксплуатацией весов (удары и т. д.);
 - отсутствии серийного номера на весах;
 - отсутствии или нарушении пломбы;
 - наличии следов постороннего вмешательства;
 - выходе из строя весов вследствие попадания внутрь весов бытовых насекомых.
- ВНИМАНИЕ!**

Гарантийное обслуживание производится только предприятием, продавшим весы.

9. Ежедневное техническое обслуживание.

Регулярно протирайте весы, не допускайте попадания воды внутрь корпуса. Весовую платформу можно снимать и промывать с использованием обычных бытовых чистящих средств.

10. Возможные неисправности

Сообщения об ошибках :

- ВВОД СЛИШ. БОЛЬШ – количество введенных значений превышает допустимое.
- ВВОД ОЧЕНЬ ВЕЛИК – введено слишком большое значение параметра.
- ВВОД СЛИШКОМ МАЛ – введено слишком маленькое значение параметра.
- НЕВЕРНЫЙ КОД – введен неправильный номер кода.
- КЛАВ. БЕЗ ФУНКЦ. – данной клавише не назначена никакая функция.
- КЛАВ. ЗАБЛОК. – клавиша заблокирована.
- PLU НЕ ЗА ПРОГР. – введенный номер PLU не существует.
- ТОВ. ГР.НЕ ЗАПРОГР. – введенный номер товарной группы не существует.
- ПРОДАВ. НЕ ЗАПРОГР. – введенный номер продавца не существует.
- ЭТИК. НЕ ЗАПРОГР. – введенный номер этикетки не существует.
- PLU НОМ. ЗАНЯТ – попытка дублирования существующего PLU.
- НОМ.ЭТИК. ЗАНЯТ – попытка дублирования существующего номера формата этикетки.
- СКИДКА НЕВОЗМОЖНА – для данного PLU не предусмотрена скидка.
- ВЕС НЕСТАБИЛЕН – вес нестабильный, или вес при включении выше диапазона установки нуля.
- ТОВ.ГР.НЕ СТИРАЕМА – данная группа содержит итоговые данные и не может быть удалена.
- ПРОДАВЕЦ НЕ СТИРАЕМ – данный продавец содержит итоговые данные и не может быть удален.
- ПАМЯТЬ ЗАПОЛНЕНА – переполнение памяти.
- ВНОВЬ ВЫСТ. ВЕС – попытка повторной записи результатов взвешивания, следующий вес.
- НЕВЕРНАЯ ЭТИКЕТКА – заданный формат этикетки не соответствует установленному рулону.
- ЭТИКЕТКА СМЕЩЕНА – неправильная работа двигателя подачи или двигателя перемотки.
- ЗАМЕНИТЕ РУЛОН – в печатающем механизме нет бумаги.
- СНИМИТЕ ЭТИКЕТКУ – прежде чем печатать следующую этикетку, снимите предыдущую.
- НЕТ СВОБ. КЛ. ПРОДАВЦА – нет свободных клавиш продавца.
- ПЕЧ. ЧЕК – перед выходом из системы необходимо напечатать товарный чек.
- ПРОД. НЕ ЗАЯВЛЕН – продавец не зарегистрирован.
- СЛИШ. МАЛО ДЕНЕГ – платеж меньше итога.



















4. Устройство и принцип работы

4.1. Весы состоят из грузоприемной платформы, корпуса, устройства управления и вычисления, термопринтера, установочных ножек, уровня, цифрового индикатора, выносного цифрового индикатора и клавиатуры. Также имеется разъем для подключения внешних устройств.
















4.2. Принцип действия весов основан на преобразовании деформации чувствительного элемента, возникающего под действием взвешиваемого груза, в электрический сигнал, который после преобразования и обработки в устройстве управления и вычисления отображается на индикаторах с возможностью распечатки полученной информации на термобумаге и передачи внешним устройствам. Управление весами и ввод данных производится через клавиатуру или через разъем от внешних устройств.

4.3. Клавиатура.

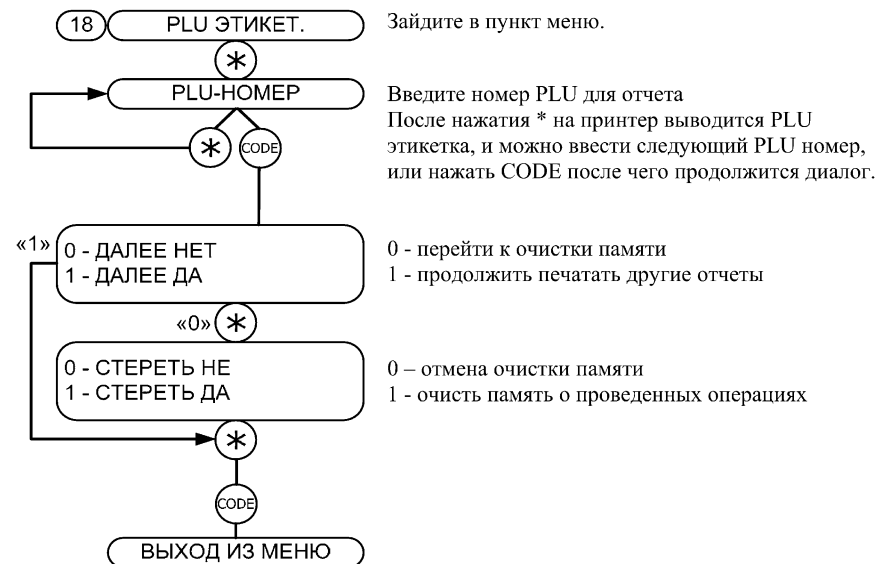
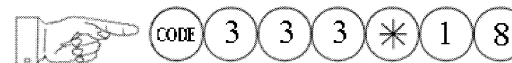
Назначение функциональных клавиш

-  # Свободный ввод цены за ед. товара
-  V1 Клавиша продавца
-  00 Цифровая клавиатура
-  C Удаление
-  * Итоговый счет клиента
-  + Ручной ввод надбавки к цене за ед. товара
-  - Ручной ввод скидки с цены за ед. товара
-  X Умножение
-  F Клавиша фиксации (цены, тары)
-  P Сдача
-  ST Сторнирование
-  ↓ Продолжение
-  ↑ Возврат
-  T Тара
-  TM Ручной ввод тары
-  CODE Код и переключение
-  MODE Режим и переключение
-  ↻ Подача бумаги

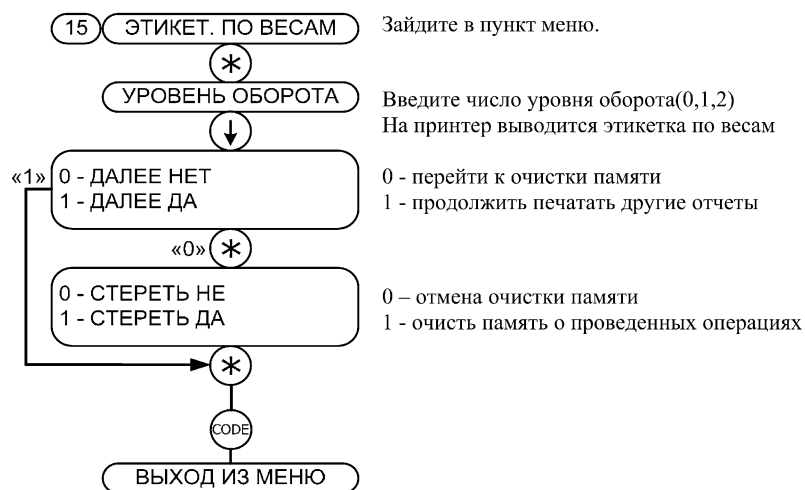
Назначение клавиш "программирующей" клавиатуры.

	Переход в начало текста
	Переход в конец текста
	Перемещение курсора на одну позицию влево в режиме редактирования текста
	Перемещение курсора на одну позицию вправо в режиме редактирования текста
	Переход в следующее подменю
	Возврат к предыдущему меню
	Переключение на верхний регистр в режиме редактирования текста или выбор второй функции клавиш
	Альтернативная раскладка: ввод специальных символов в режиме редактирования текста
	Выбор размера шрифта
	"Забой" (удаление символа слева от позиции курсора)
	Удаление (удаление символа в позиции курсора)
	Вставка (вставка символа в позиции курсора)
	Выравнивание текста по центру в режиме редактирования текста
	Возврат каретки (переход на новую строку)
	Ввод

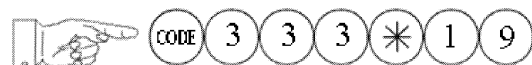
7. PLU этикетка



5. Этикетка по весам



6. Итог по весам



5. Размещение, монтаж и введение в эксплуатацию

5.1. Прежде всего, выберите наиболее удобное место для установки весов. Соблюдение требований к условиям окружающей среды способствует повышению точности весов и продлению срока их службы. При выборе места для установки весов учитывайте следующие факторы, отрицательно влияющие на их работу:

1) Вибрация.

Вибрация оказывает отрицательное влияние на точность взвешивания. Соседство механизмов с электроприводом, таких как транспортеры, сверлильные станки и прессы, может привести к увеличению погрешностей и ухудшению воспроизводимости результатов взвешивания.

2) Поток воздуха.

Воздушные потоки могут создавать избыточное давление (эквивалентное дополнительному весу) и приводить к тем же последствиям, что и вибрации.

3) Трение.

Невозможно произвести точное взвешивание, если посторонние объекты препятствуют свободному перемещению весовой платформы.

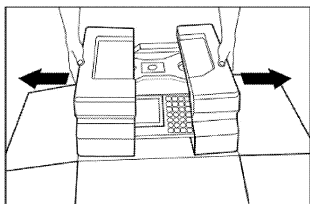
5.2. Распаковка и осмотр.

После доставки проведите наружный осмотр упаковки. Если транспортная тара повреждена, убедитесь в отсутствии внутренних повреждений и, при необходимости, составьте требование о возмещении убытков. Если контейнер не поврежден, откройте коробку, достаньте весы и установите их по уровню на ровную твердую поверхность. Сохраните, пожалуйста, упаковочные материалы и транспортировочные прокладки на тот случай, если вам придется транспортировать весы. Весы — прецизионный прибор, который может получить неисправимые повреждения в случае транспортировки без соответствующей заводской упаковки.

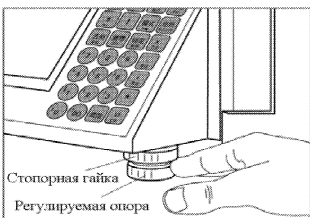
5.3. Сборка

Вскройте коробку и извлеките весы вместе с упаковкой, снимите упаковочный материал. На следующих рисунках показан порядок сборки :

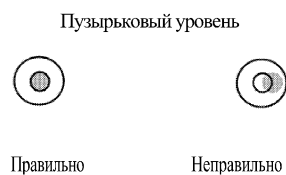
Установка по уровню



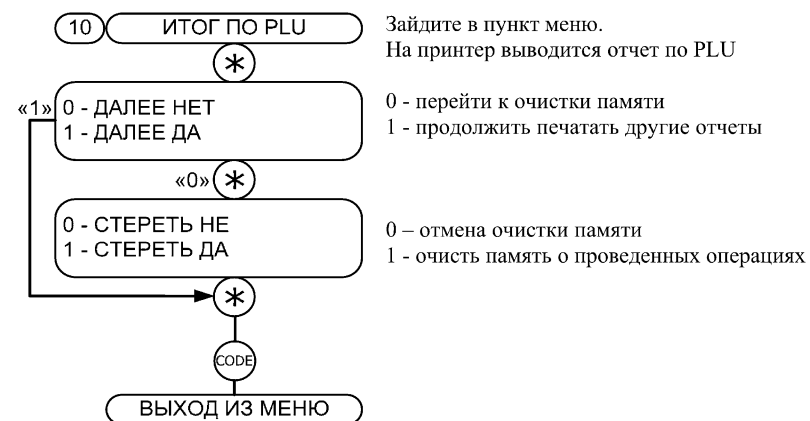
Вскройте упаковочную коробку. Сначала извлеките весовую крышку, затем — весы. Удалите пенопластовые вставки и пластиковый пакет. Установите весы на прилавок.



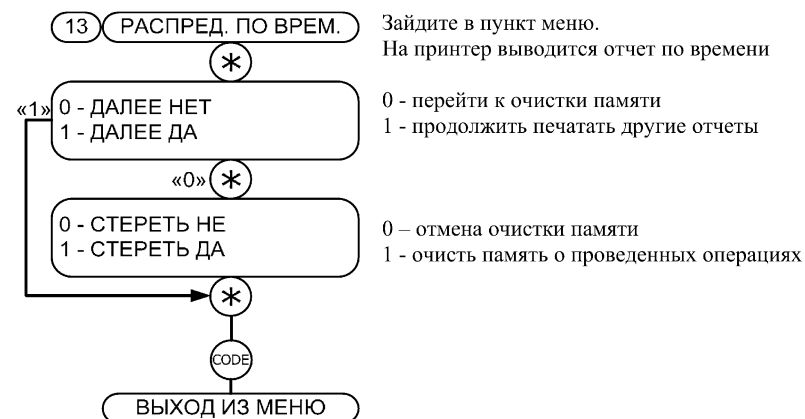
С помощью регулируемых опор выровняйте весы, чтобы пузырек располагался точно по центру уровня. Зафиксируйте опоры в установленном положении с помощью стопорных гаек.



3. Итог по PLU

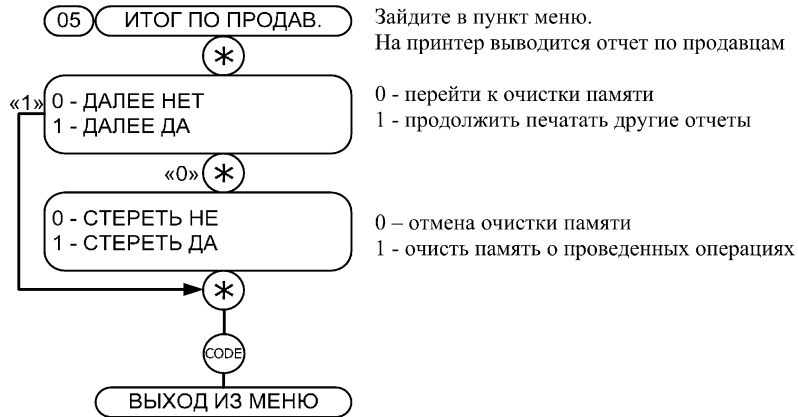


4. Распределение по времени



Z-отчеты

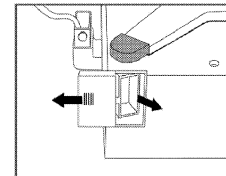
1. Итог по продавцам



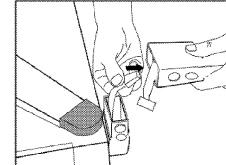
2. Итог по товарным группам



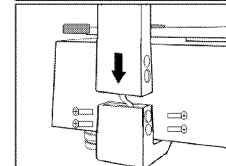
Установка выносного индикатора



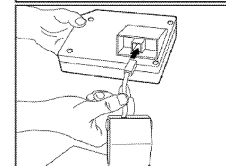
Откройте крышку на боковой стенке весов (как показано на рисунке) и достаньте стойку выносного индикатора.



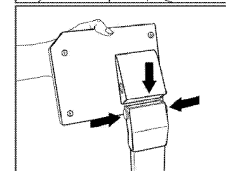
Соедините разъем кабеля нижнего конца стойки с кабелем, выходящим из металлического основания выносного индикатора. Для удобства соединения снимите крышку снизу металлического основания выносного индикатора (для этого выкрутите винты).



Вставьте выносной индикатор в металлическое основание и закрепите его винтами.

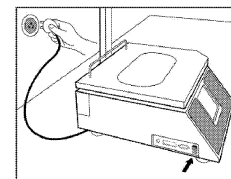


Присоедините кабель, выходящий из основания выносного индикатора, к разъему на верхнем конце стойки.



Нажмите на кнопки фиксаторов, расположенных по бокам основания выносного индикатора, и установите его стойку.

Включение весов



Извлеките сетевой кабель из упаковочной коробки. Подключите сетевой кабель к разъему, расположенному в нижней части весов. (Если весы хранились или транспортировались при отрицательных температурах, перед подключением к сети необходимо дать им прогреться до комнатной температуры). Подключите сетевой кабель к розетке сети переменного тока. Установите сетевой выключатель в положение **ON**. Перед началом настройки весы должны прогреться не менее 30 минут.

5.4. Порядок включения и выключения весов.

Включение и выключение весов производится переключением сетевого выключателя. При включении питания весы осуществляют серию самопроверок. Весы выполняют тестирование своей постоянной и оперативной памяти, а затем переходят в нормальный режим работы в следующей последовательности:

- Высветятся все сегменты символов на дисплее. Это позволит оператору убедиться, что все сегменты работают.
- На дисплей выводится значение версии и модификации программного обеспечения.
- На дисплей выводится "-----", весы выполняют установку нуля, после чего они готовы к работе.

Примечание: перед включением весов необходимо освободить весовую платформу.

6. Указание мер безопасности

6.1. Обслуживающий персонал, допущенный к работе с весами, должен быть ознакомлен с порядком работы на них и пройти инструктаж по технике безопасности на предприятии, где используют весы.

6.2. Не подвергайте весы нагрузке выше наибольшего предела взвешивания. Немедленно освободите весы от груза, если на индикаторе весов появилось сообщение о перегрузке.

6.3. Установка вилки шнура питания в сетевую розетку не должна допускать её выпадения. Розетка должна находиться на расстоянии не более 1 м от места установки весов.

6.4. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПРИМЕНЯТЬ ВЕСЫ ДЛЯ ДОЗИРОВКИ ЖИДКОСТЕЙ. НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ПРИМЕНЕНИЕ ЛЮБЫХ ПРОМЫШЛЕННЫХ РАСТВОРИТЕЛЕЙ ИЛИ ХИМИЧЕСКИХ СРЕДСТВ. НЕЛЬЗЯ РАСПЫЛЯТЬ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА НЕПОСРЕДСТВЕННО НА ПОВЕРХНОСТЬ ВЕСОВ. НЕЛЬЗЯ СМЫВАТЬ ЗАГРЯЗНЕНИЯ ВОДОЙ ИЗ ШЛАНГА.

7. Порядок работы

Весовой товар / штучный товар / изменение заданной цены за единицу товара

- 1) Поместите взвешиваемый продукт на платформу.
- 2) Нажмите фиксированную клавишу PLU или введите код PLU.

Можно ввести цену за единицу веса продукта через клавишу (в поле текущей суммы дисплея одновременно появится значение цены взвешиваемого продукта).

Для ввода цены штучного товара используйте клавишу или .

- 3) Распечатайте этикетку, нажав личную клавишу продавца.
- 4) Снимите продукт с платформы: показания веса и цены должны вернуться к нулевым значениям, а цена за единицу веса по-прежнему будет отображаться на дисплее.
- 5) Для удаления цены за единицу веса нажмите клавишу сброса.

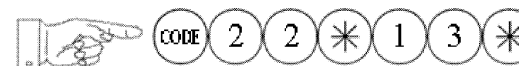
Дальше описаны другие возможности и функции весов Tiger D.

Вход в меню настройки для большинства функций происходит через ввод кода пункта меню :

- 1)
- 2) Код пункта меню.

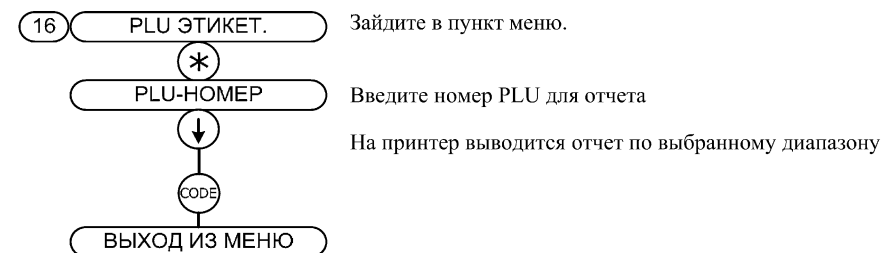
Для подтверждения входа в пункт меню используется клавиша .

5. Этикетка по весам



На принтер выводится этикетка по весам

6. PLU этикетка

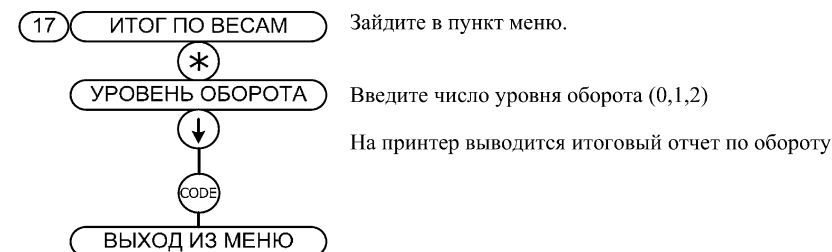
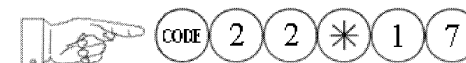


Зайдите в пункт меню.

Введите номер PLU для отчета

На принтер выводится отчет по выбранному диапазону

7. Итог по весам

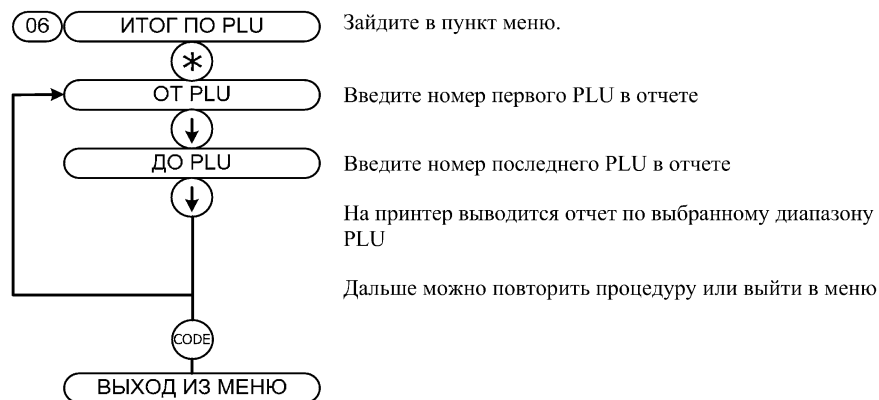


Зайдите в пункт меню.

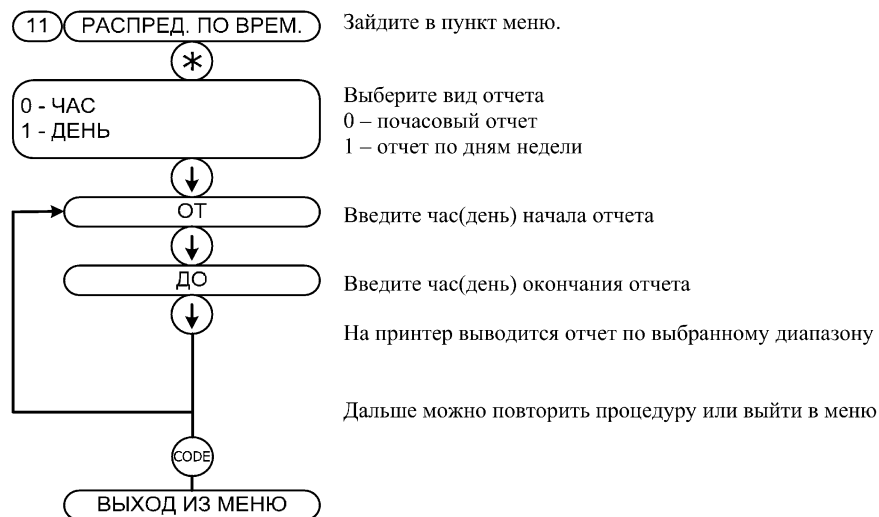
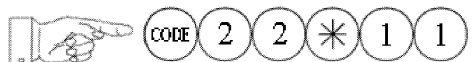
Введите число уровня оборота (0,1,2)

На принтер выводится итоговый отчет по обороту

3. Итог по PLU



4. Распределение по времени



Ввод текста

Для ввода любых текстов используются клавиши с левой стороны клавиатуры. По умолчанию вводятся маленькие русские буквы. Для ввода заглавной буквы необходимо перед нажатием буквы нажать клавишу **SHIFT**. Если необходимо вводить больше 1 заглавной буквы нажмите клавишу **SHIFT** 2 раза (на индикаторе загорится надпись SL) и клавиатура переключится на ввод заглавных букв.

Для ввода дополнительных символов (изображены на клавиатуре внизу под основными) необходимо нажимать клавишу **ALT** а затем необходимый символ.

При наборе текста в режиме вставки (существующий текст сдвигается вправо) горит надпись **In**, нажав клавишу **INS** весы перейдут в режим замены существующих символов вводимыми, при этом горит надпись **OE**.

Для удаления символа перед курсором используется клавиша **BS**, для удаления в месте курсора – **DEL**.

Клавиши **HOME** и **END** перемещают курсор в начало и конец строки соответственно. Клавиши **→** и **←** перемещают курсор на 1 символ вправо или влево.

Включение/выключение подсветки дисплея

Включить подсветку дисплея : **CODE**, потом в **↑**.

Выключить подсветку дисплея : **CODE**, потом в **↓**.

Тарирование

а) УЧЕТ ВЕСА ТАРЫ (ТАРИРОВАНИЕ ПУСТОГО КОНТЕЙНЕРА)

- Установите на весы пустой контейнер
- Нажмите клавишу **T**
- Установите на весы заполненный контейнер

б) ВЕС ТАРЫ, ЗАДАНОЙ ДЛЯ PLU

Вес тары привязан к PLU, для того чтобы вызвать из памяти вес тары, необходимо выбрать соответствующий PLU.

в) УЧЕТ ФИКСИРОВАНОВОГО ВЕСА ТАРЫ

- Установите на весы пустую тару
- Нажмите клавишу **T**
- Нажмите клавишу **F**

в) ФИКСИРОВАННОЕ ДЛЯ ДАННОГО ПРОДАВЦА ЗНАЧЕНИЕ ВЕСА ТАРЫ

Для активации нажмите клавишу продавца **V1**.
Прежде чем использовать данную функцию, необходимо занести в память вес тары. Для этого необходимо выполнить следующие действия :

- Установите на весы пустую тару
- Нажмите клавишу **T**
- Нажмите клавишу **V1**

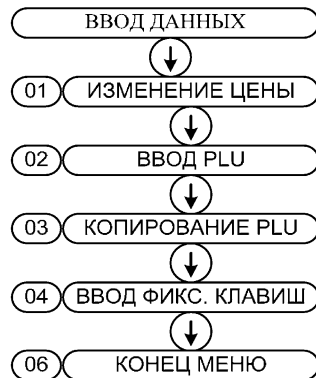
8. Настройка

Для удобства навигации меню разбито на разделы, каждый из которых имеет свой код входа.

Пункт меню	Код входа
ВВОД ДАННЫХ(сокращенное)	8
ВВОД ДАННЫХ	1
ОСОБЫЕ ФУНКЦИИ	666666
КОНФИГУРАЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ	4444
КОНФИГУРАЦИЯ КЛАВИАТУРЫ	445566
ОПРЕДЕЛЕНИЕ ЭТИКЕТКИ	998877
НАЦЕНКА/СКИДКА	88
X-ОТЧЕТЫ	22
Z-ОТЧЕТЫ	333

Обзор меню "ВВОД ДАННЫХ"(сокращенное)

 **CODE 8 *** Вызов меню "ВВОД ДАННЫХ"



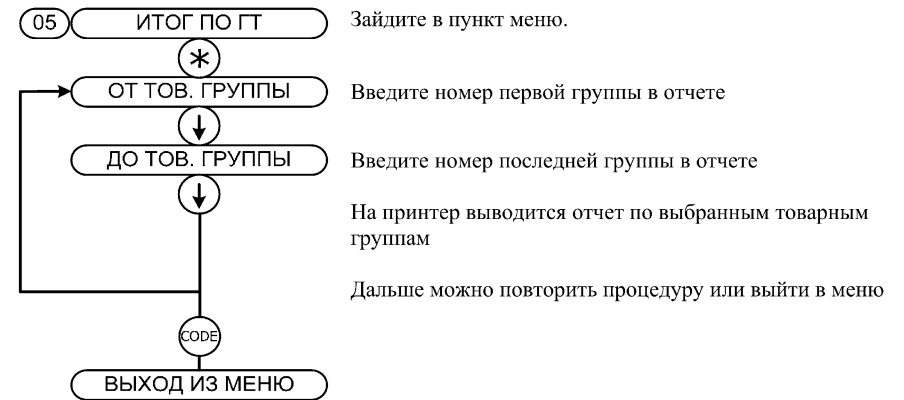
X-отчеты

1. Итог по продавцам

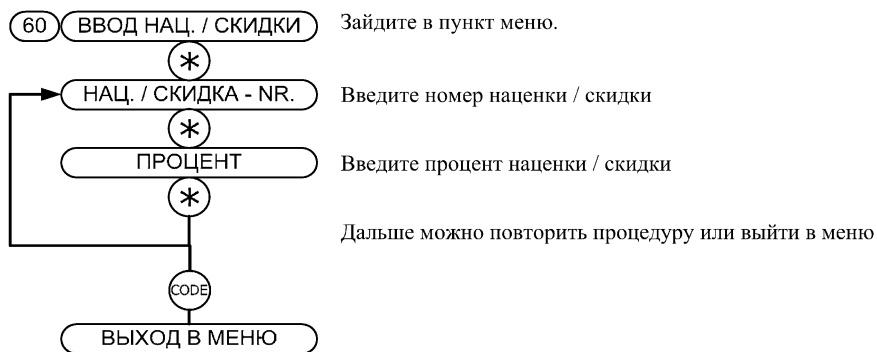
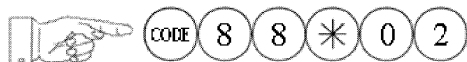


На принтер выводится отчет по продавцам

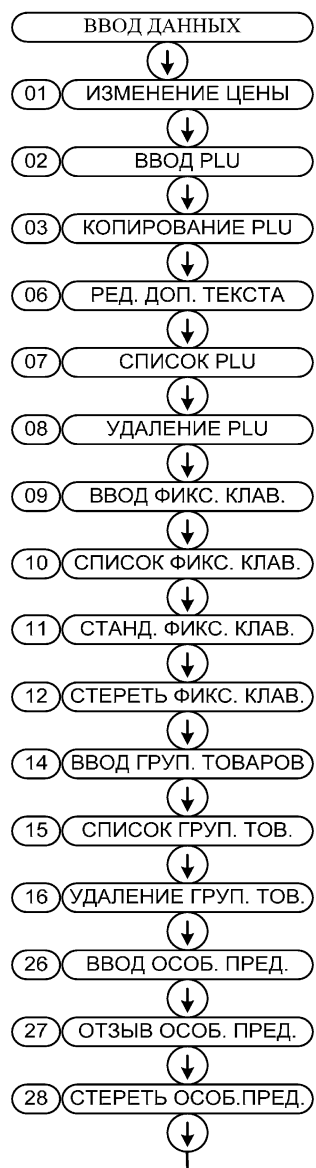
2. Итог по товарным группам



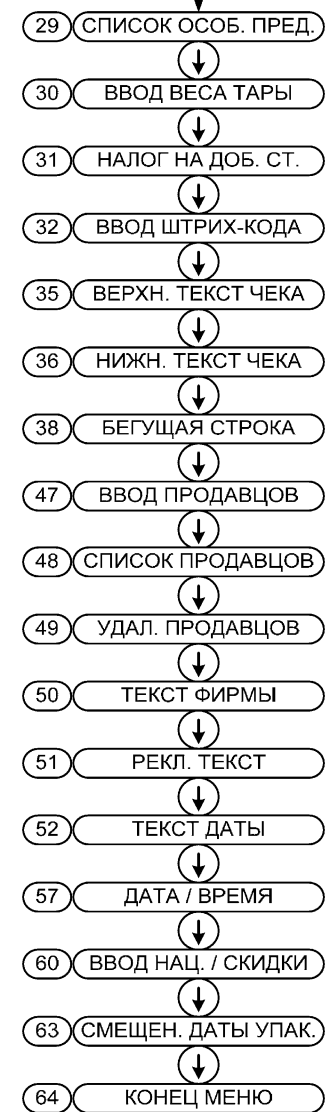
3. Изменение процента наценки / скидки



Обзор меню "ВВОД ДАННЫХ"

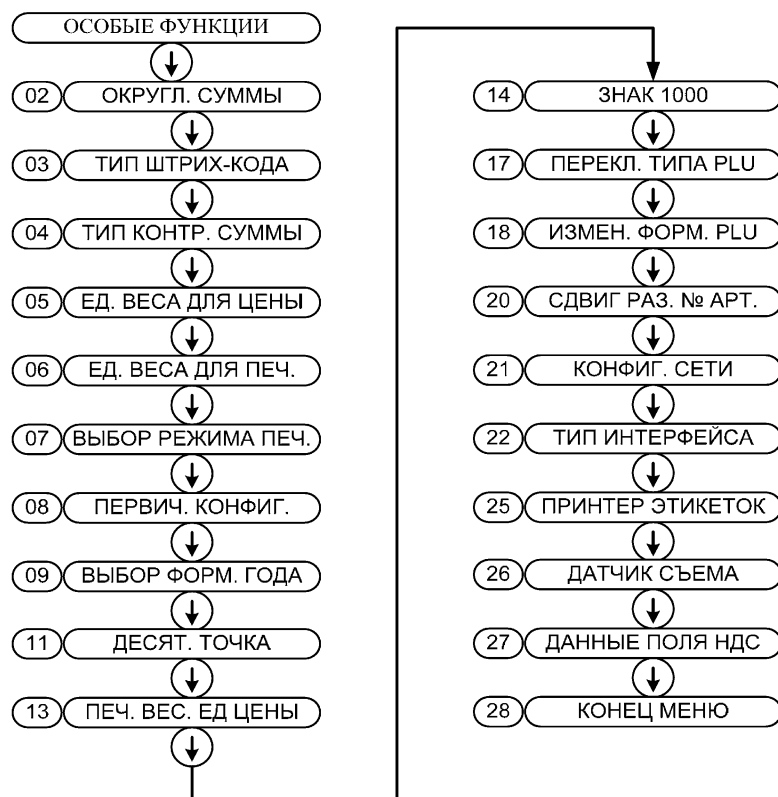


Вызов меню "ВВОД ДАННЫХ"



Обзор меню "ОСОБЫЕ ФУНКЦИИ"

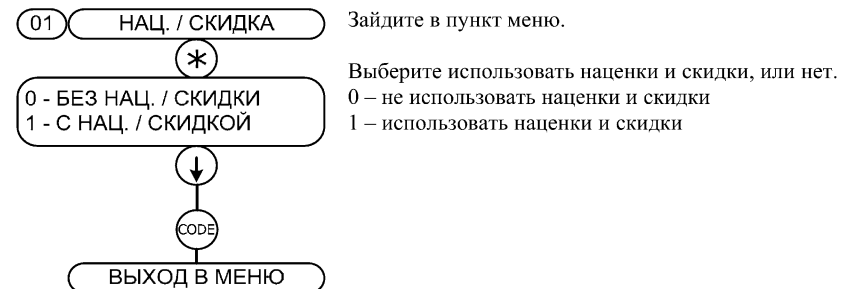
 CODE 6 6 6 6 6 6 * Вызов меню "ОСОБЫЕ ФУНКЦИИ"



Наценка / скидка

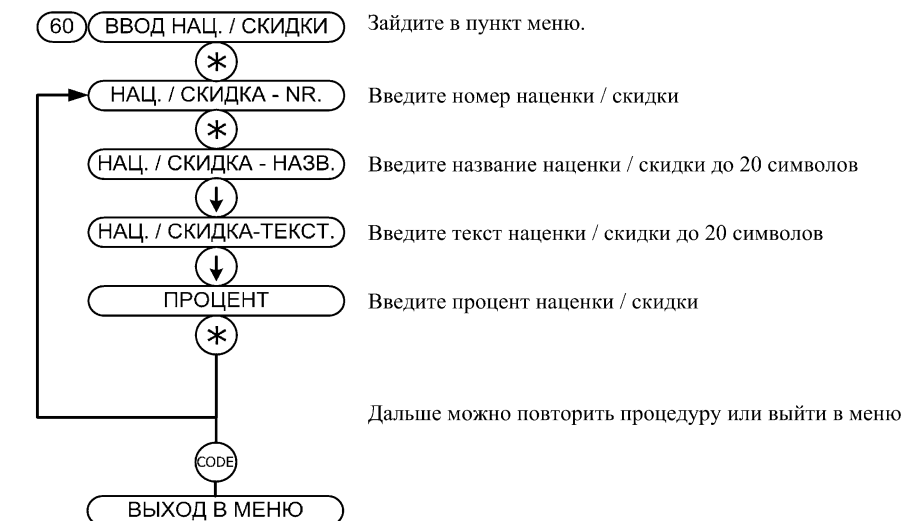
1. Наценка / скидка

 CODE 8 8 * 0 1



2. Ввод наценки / скидки

 CODE 1 * 6 0

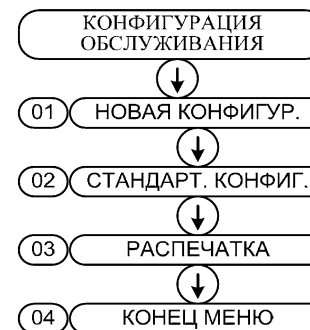


14. Текст фирмы



Введите текст фирмы до 70 символов

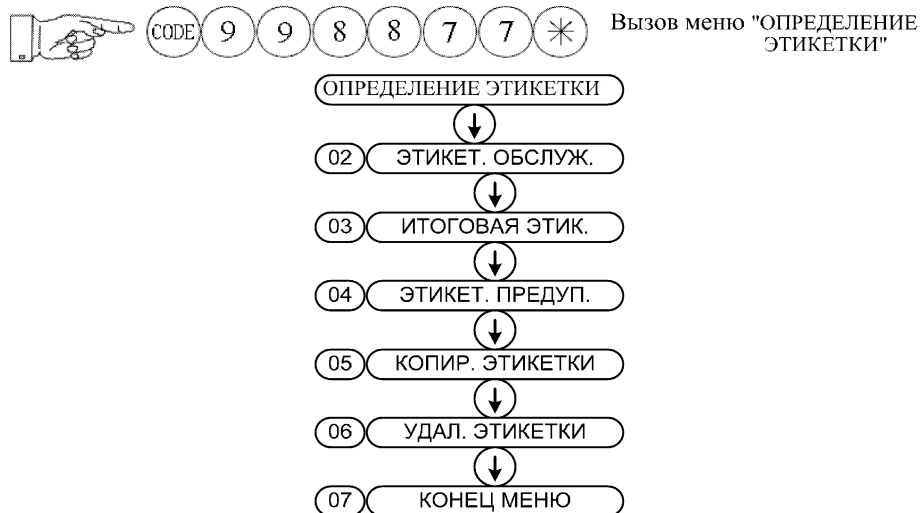
Обзор меню "КОНФИГУРАЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ"



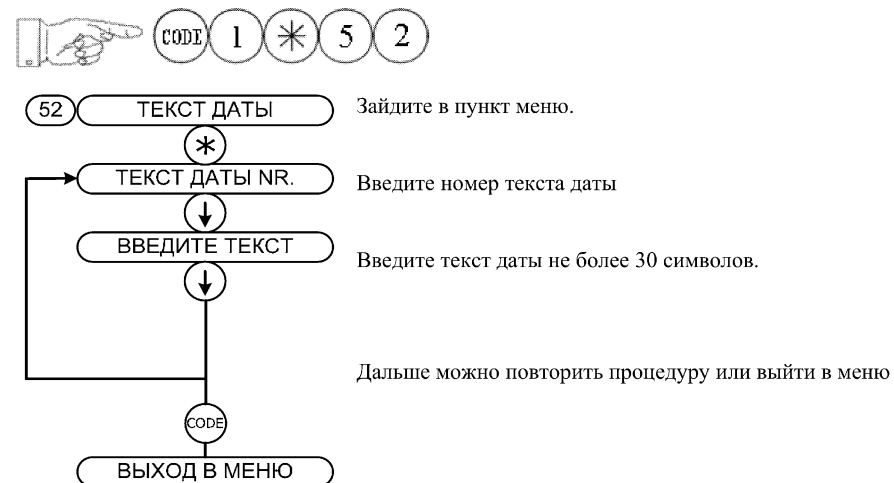
Обзор меню "КОНФИГУРАЦИЯ КЛАВИАТУРЫ"



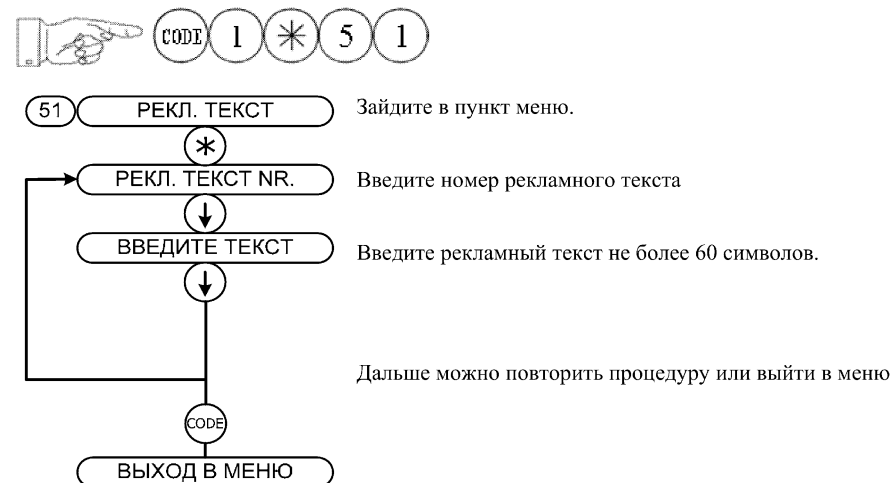
Обзор меню "ОПРЕДЕЛЕНИЕ ЭТИКЕТКИ"



11. Текст даты



12. Рекламный текст



13. Бегущая строка



Введите текст бегущей строки до 100 символов

9. Выбор формата года



09 ВЫБОР ФОРМ. ГОДА

Зайдите в пункт меню.



0 - 4 ЦИФРЫ ГОДА
1 - 2 ЦИФРЫ ГОДА

Выберите количество символов задающих год
0 – 4 цифры
1 – 2 цифры



ВЫХОД В МЕНЮ

10. Дата / время



57 ДАТА / ВРЕМЯ

Зайдите в пункт меню.



ДАТА

Введите текущую дату ДД-ММ-ГГГГ



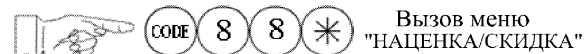
ВРЕМЯ

Введите текущее время ЧЧ-ММ-СС



ВЫХОД В МЕНЮ

Обзор меню "НАЦЕНКА/СКИДКА"



НАЦЕНКА/СКИДКА



01 НАЦ./СКИДКА



02 ВВОД НАЦ./СКИДКИ



03 КОНЕЦ МЕНЮ

Обзор меню "X-ОТЧЕТЫ"



X-ОТЧЕТЫ



01 ИТОГ ПО ПРОДАВ.



05 ИТОГ ПО ГТ



06 ИТОГ ПО PLU



09 АКЦИЯ ПО АРТИКУЛ.



11 РАСПРЕД. ПО ВРЕМ.



15 ЭТИКЕТ. ПО ВЕСАМ



16 PLU ЭТИКЕТ.



17 ИТОГ ПО ВЕСАМ



18 КОНЕЦ МЕНЮ

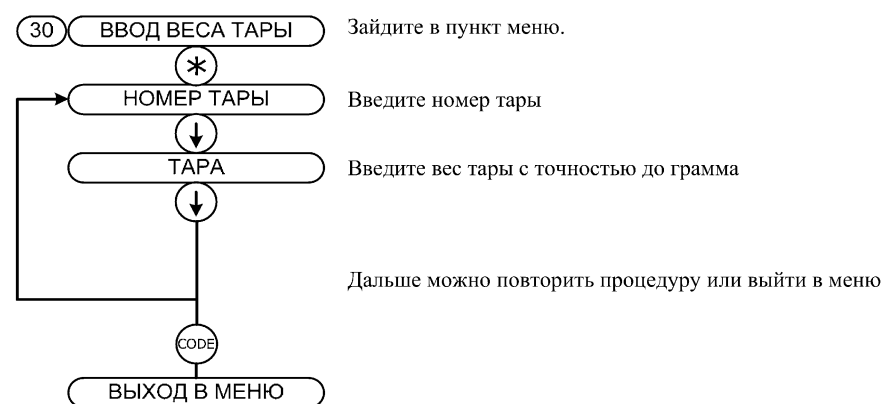
Обзор меню "Z-ОТЧЕТЫ"

 CODE 3 3 3 * Вызов меню "Z-ОТЧЕТЫ"



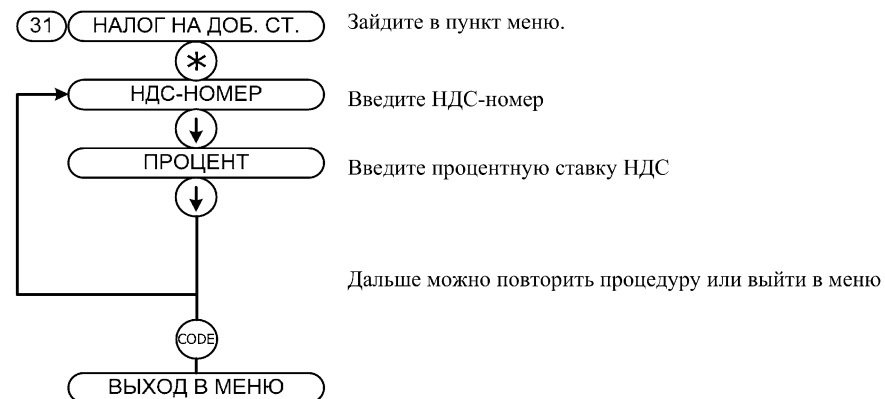
7. Ввод веса тары

 CODE 1 * 3 0



8. Налог на добавленную стоимость

 CODE 1 * 3 1



5. Единицы веса для цены



05 ЕД. ВЕСА ДЛЯ ЦЕНЫ

Зайдите в пункт меню.



0 - / 1000Г
1 - / 500Г
2 - / 100Г
3 - / Г

Выберите вес для которого вводится цена

0 – 1000г
1 – 500г
2 – 100г
3 – 1г



ВЫХОД В МЕНЮ

6. Десятичная точка



11 ДЕСЯТ. ТОЧКА

Зайдите в пункт меню.



0 - ДЕСЯТ. ТОЧКА 2РАЗ.
1 - ДЕСЯТ. ТОЧКА ВЫКЛ.
2 - ДЕСЯТ. ТОЧКА 1РАЗ.

Выберите положение десятичной точки в сумме

0 – 2 разряда после точки
1 – не использовать десятичную точку
2 – 1 разряд после точки



ВЫХОД В МЕНЮ

Режим продаж

1. Переключение режима



ПЕРЕКЛ. РЕЖИМА



00 РЕЖ. ОБСЛ.

Выберите требуемый режим (перелистывая до нужного или набирая код требуемого режима с последующим подтверждением клавишей).

Вход/возврат в режим обслуживания.



01

Вход/возврат в режим сторнирования.



02 РЕЖ. ПУ

Вход/возврат в режим предупакровки.



03 РЕЖ. ПРОГР.

Вход/возврат в режим программирования кодов.



04 ТРЕНИРОВКА

Вход/возврат в режим тренировки.



08 ОПТ. ПРОД.

Вход/возврат в режим оптовых продаж.



09 МЕНЮ КОН.

Выход в режим взвешивания.

2. Режим обслуживания

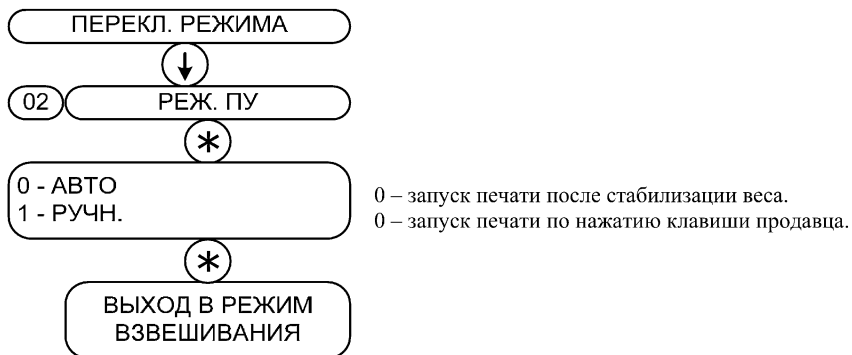
Доступны все функции взвешивания, регистрации, ввода данных и вывода отчетов о продажах.

3. Режим программирования кодов

Функция доступа к вводу кодов меню.

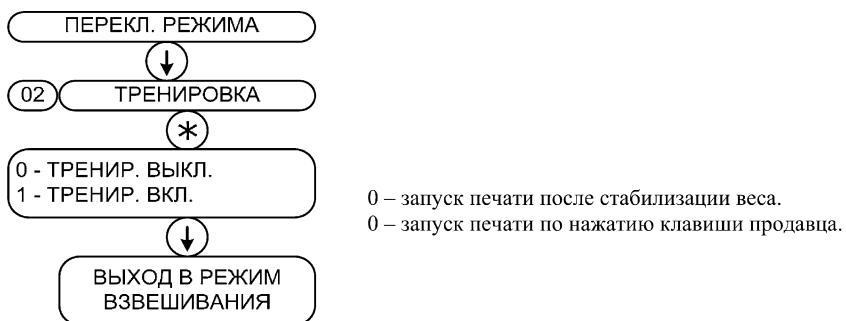
4. Режим предупакровки

Удобен при фасовке товаров в супермаркете. В этом случае выполняется только печать больших партий практически однотипных этикеток.



5. Режим тренировки

Обучение и практическое освоение оборудования без сохранения результатов выполненных операций.

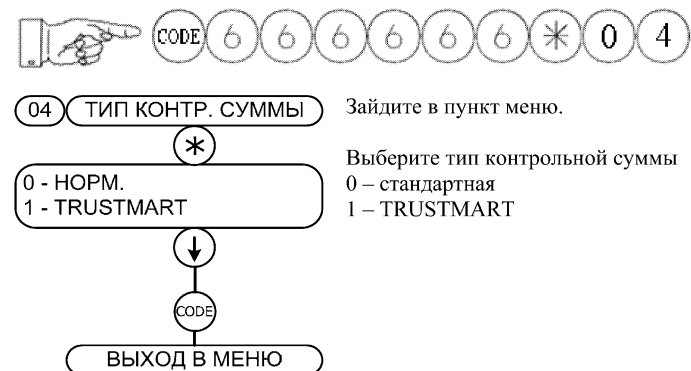


Какой режим (обслуживания, предупаковки) выбирается для тренировки, определяется тем, какой режим был активирован перед входом в режим тренировки.

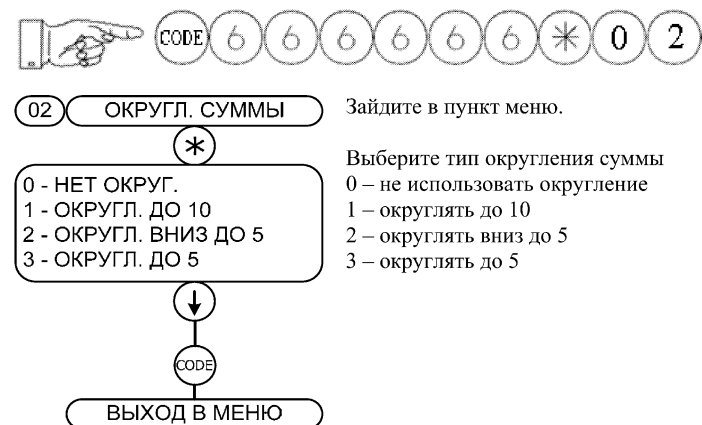
6. Режим оптовых продаж

Если вес товара превышает НПВ весов, продавец может переключить весы в этот режим, ввести значения веса товара и подсчитать его цену.

3. Тип контрольной суммы

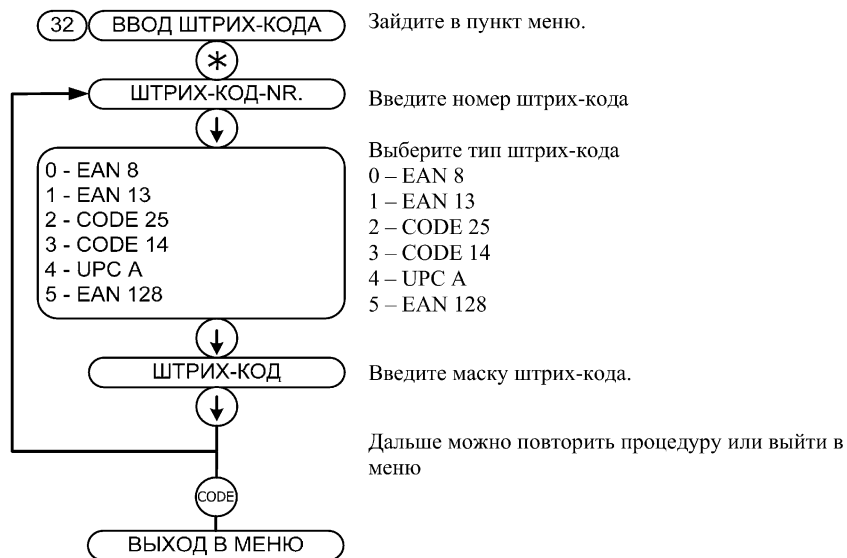


4. Округление суммы

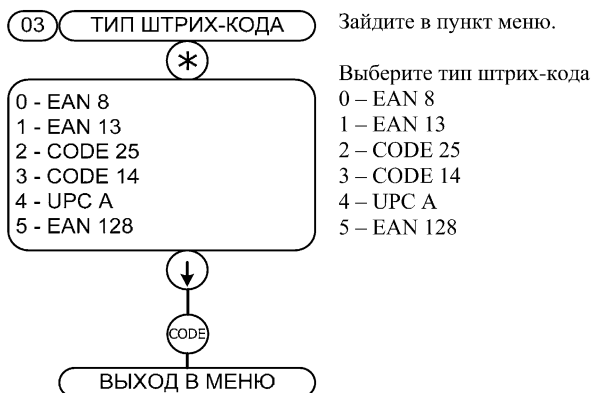


Особые функции

1. Ввод штрих-кода

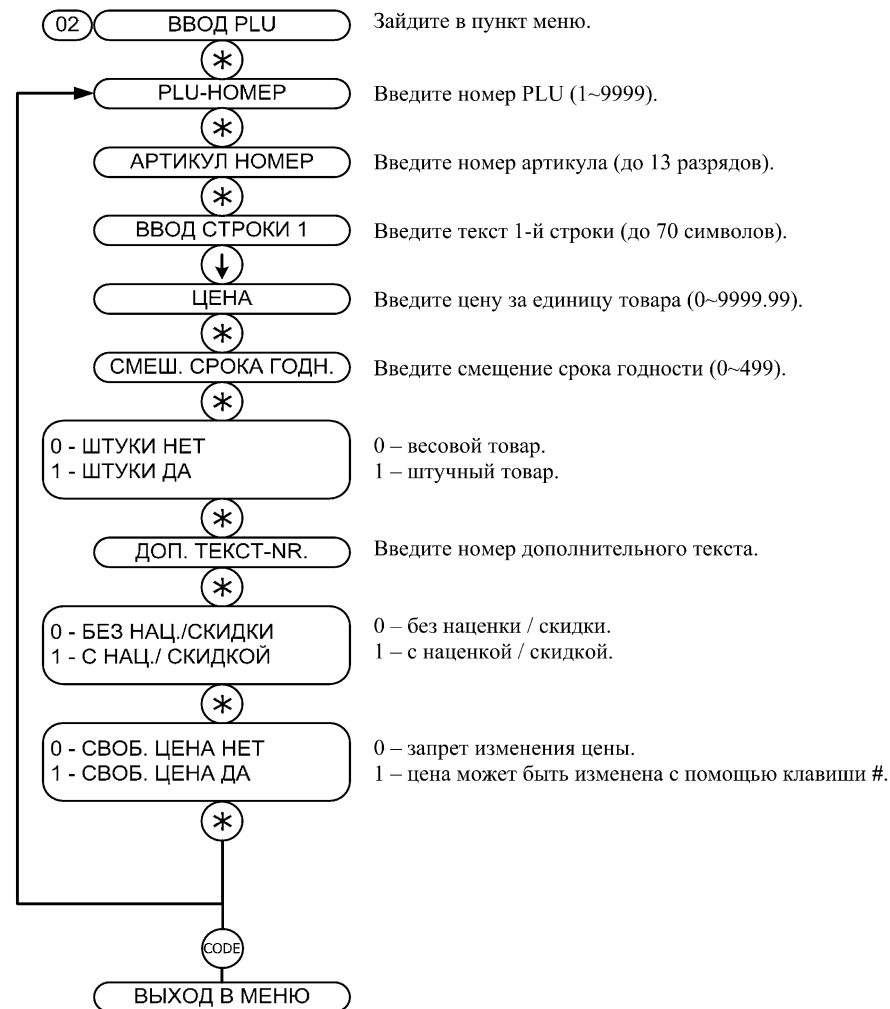


2. Тип штрих-кода

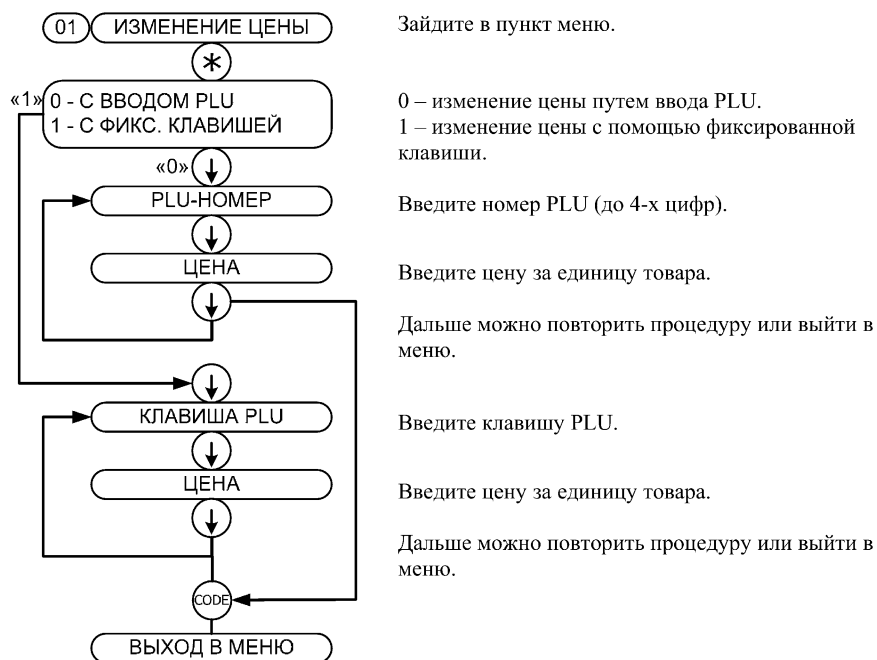


Работа с PLU

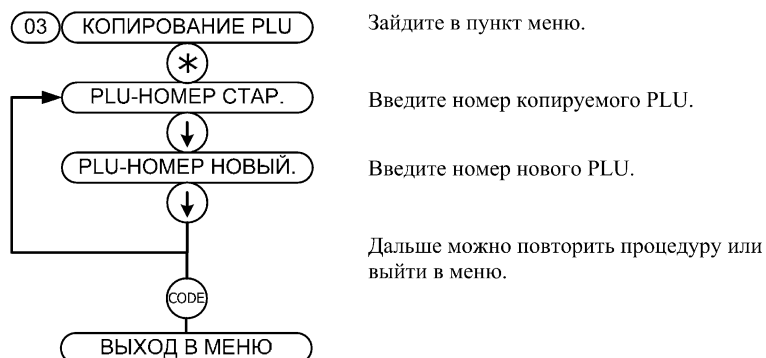
1. Ввод PLU



2. Изменение цены



3. Копирование PLU



Настройка печати

1. Выбор режима печати



07 ВЫБОР РЕЖИМА ПЕЧ.

Зайдите в пункт меню.

*

0 - ПОСЛЕ ИЗМЕН. ВЕСА
1 - БЕЗ ИЗМЕН. ВЕСА

0 – печать после изменения веса.

1 – печать без изменения веса (принудительно).

↓

CODE

ВЫХОД В МЕНЮ

2. Единица веса для печати



06 ЕД. ВЕСА ДЛЯ ПЕЧ.

Зайдите в пункт меню.

*

0 - КГ
1 - Г

Выберите единицу веса для печати :

0 – кг.

1 – г.

↓

CODE

ВЫХОД В МЕНЮ

3. Принтер этикеток



4. Список PLU



07 СПИСОК PLU

Зайдите в пункт меню.

*

0 - СПИСОК ЦЕН
1 - СПИСОК PLU

0 – вывод списка цен.

1 – вывод списка PLU.

↓

ОТ PLU

Определите пределы вывода списка (от и до).

↓

ДО PLU

↓

Дальше можно повторить процедуру или выйти в меню.

CODE

ВЫХОД В МЕНЮ

5. Удаление PLU



08 УДАЛЕНИЕ PLU

Зайдите в пункт меню.

*

НОМЕР PLU

Введите номер удаляемого PLU.

↓

0 - СТЕРЕТЬ НЕТ
1 - СТЕРЕТЬ ДА

0 – отклонить удаление.

1 – подтверждение удаления.

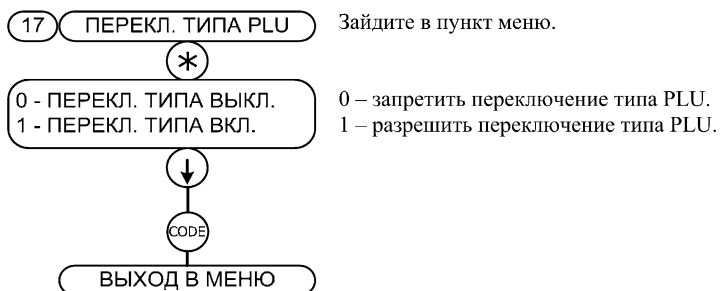
↓

Дальше можно повторить процедуру или выйти в меню.

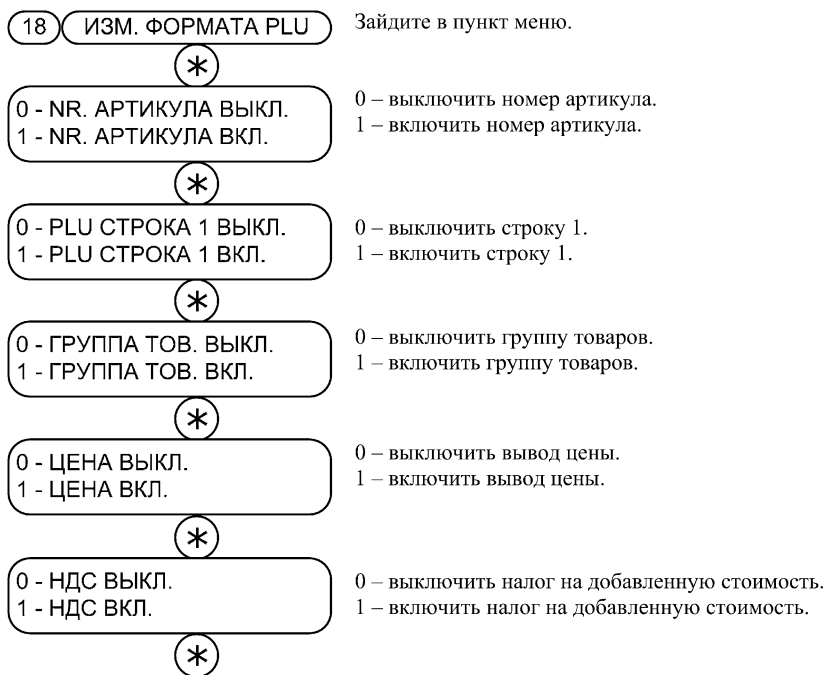
CODE

ВЫХОД В МЕНЮ

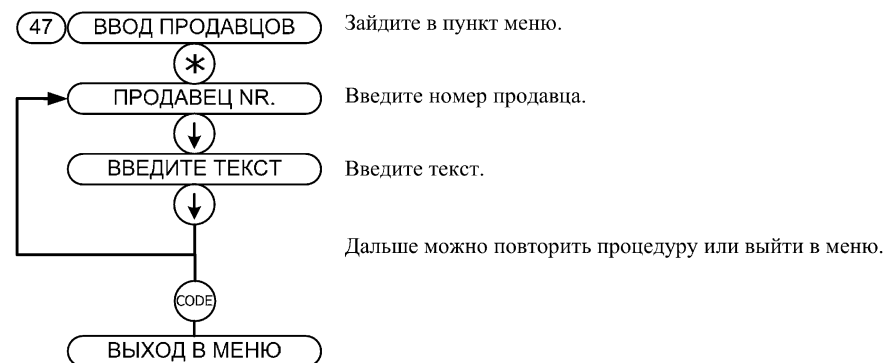
6. Переключение типа PLU



7. Изменение формата PLU



2. Ввод продавцов



3. Список продавцов



Выводится на печать список продавцов.

4. Удаление продавца



Продавцы

1. Регистрация продавца

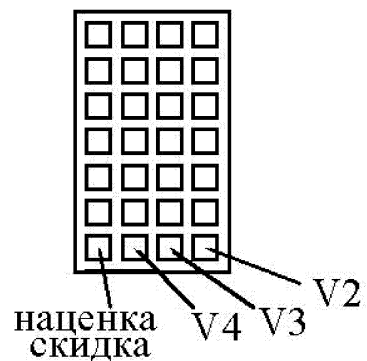
Для регистрации (разрешения), продавца вводим комбинацию



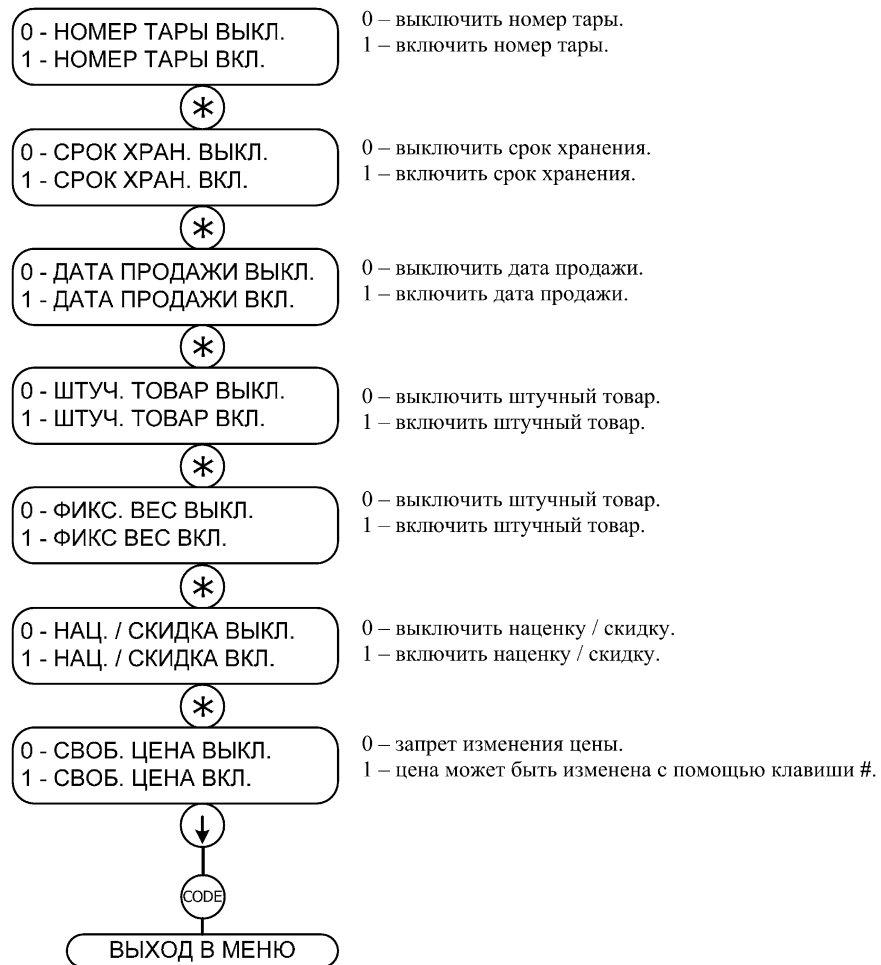
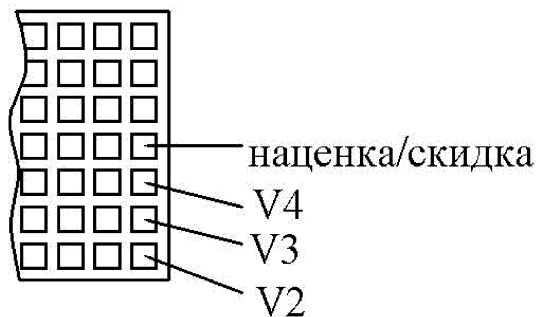
где после клавиши кода идет номер продавца и соответствующая ему особая (V1, V2, V3 или V4). Также можно отменить регистрацию (повторным вводом комбинации клавиш).

Расположение особых клавиш продавцов :

для весов с клавиатурой 56 клавиш (3600)

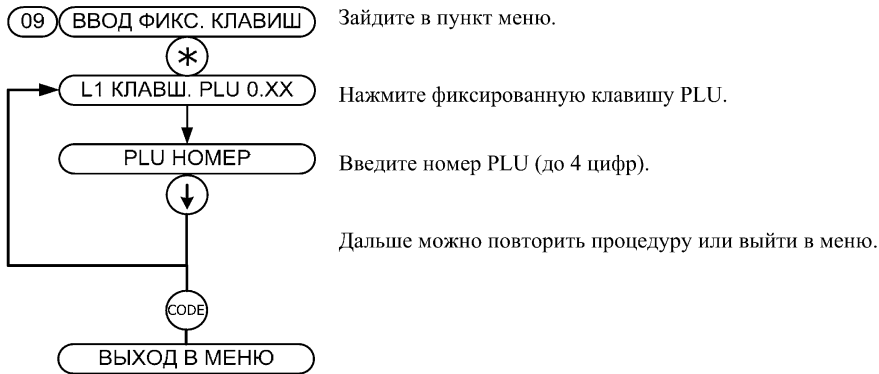


для весов с клавиатурой 154 клавиши (3610, 3650)



Фиксированные клавиши

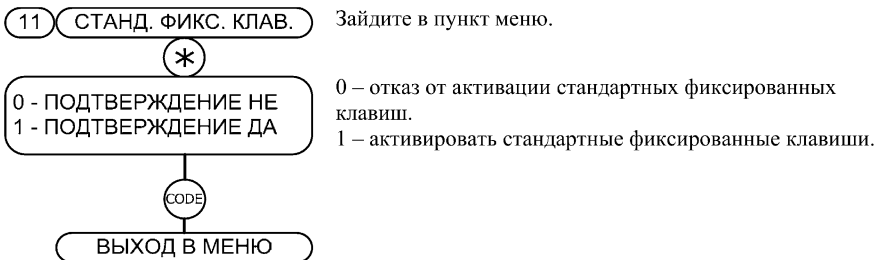
1. Ввод фиксированных клавиш



2. Список фиксированных клавиш

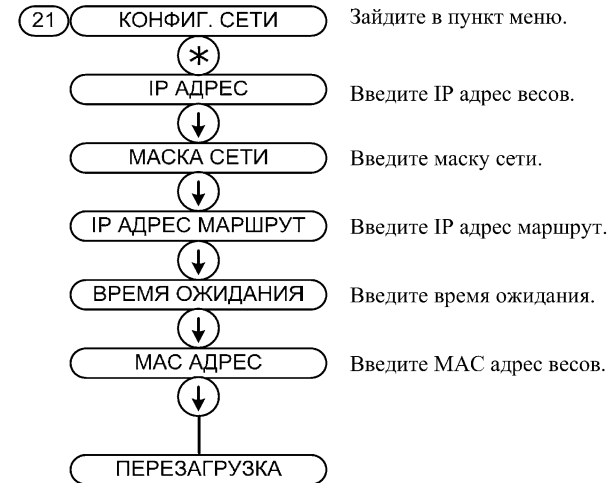


3. Стандартные фиксированные клавиши

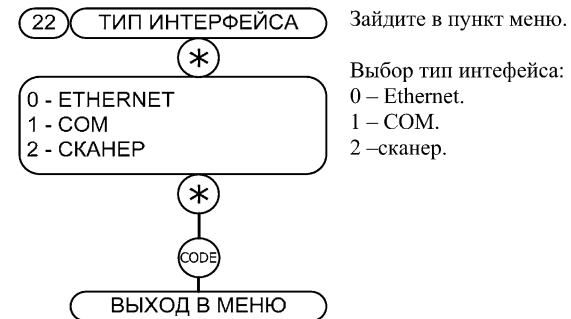


Конфигурация сети

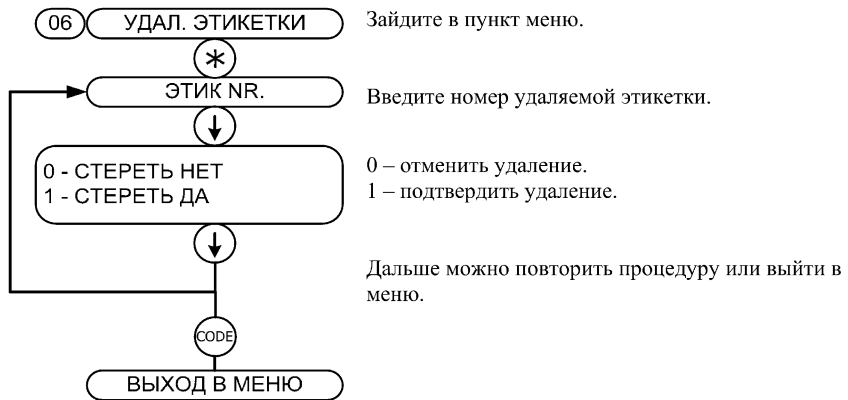
1. Конфигурация сети



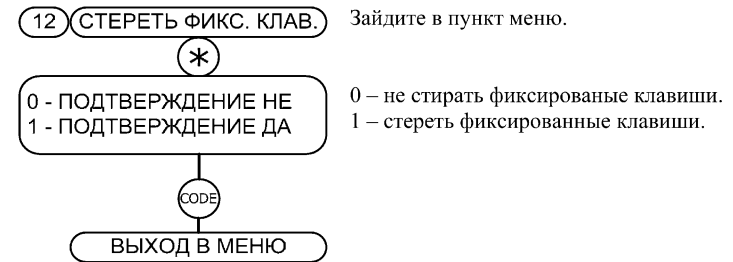
2. Тип интерфейса



3. Удаление этикетки



4. Стереть фиксированные клавиши



Конфигурация клавиатуры

1. Функциональные клавиши



02 ФУНКЦИОН. КЛАВИШИ Зайдите в пункт меню.



0 - КЛ. ST ВЫКЛ.
1 - КЛ. ST ВКЛ

0 – отключить функциональную клавишу “ST”.
1 – включить функциональную клавишу “ST”.



0 - КЛ. R ВЫКЛ.
1 - КЛ. R ВКЛ

0 – отключить функциональную клавишу “R”.
1 – включить функциональную клавишу “R”.



0 - КЛ. X ВЫКЛ.
1 - КЛ. X ВКЛ

0 – отключить функциональную клавишу “X”.
1 – включить функциональную клавишу “X”.



0 - КЛ. -- ВЫКЛ.
1 - КЛ. -- ВКЛ

0 – отключить функциональную клавишу “—”.
1 – включить функциональную клавишу “—”.



0 - КЛ. + ВЫКЛ.
1 - КЛ. + ВКЛ

0 – отключить функциональную клавишу “+”.
1 – включить функциональную клавишу “+”.



0 - КЛ. # ВЫКЛ.
1 - КЛ. # ВКЛ

0 – отключить функциональную клавишу “#”.
1 – включить функциональную клавишу “#”.



ВЫХОД В МЕНЮ

2. Распечатка



На принтер выводится конфигурация клавиатуры.

0 - ДАТА УП. НЕ ПЕЧ.
1 - ДАТА УП. DD/MM/YY

0 – дату упаковки не печатать.
1 – дата упаковки в формате DD/MM/YY.



0 - СРОК ГОДН. НЕ ПЕЧ.
1 - СРОК ГОДН. DD/MM/YY

0 – срок годности не печатать.
1 – срок годности в формате DD/MM/YY.



0 - ДАТА ПРОД. НЕ ПЕЧ.
1 - ДАТА ПРОД. DD/MM/YY

0 – дату продаж не печатать.
1 – дата продаж в формате DD/MM/YY.



ВЫХОД В МЕНЮ

Для итоговой этикетки :



Для этикетки предупаковки:



Дальше настройка аналогично этикетке обслуживания.

2. Копирование этикетки



05 КОПИР. ЭТИКЕТКИ

Зайдите в пункт меню.



СТАРЫЙ НОМЕР ЭТИК

Введите номер копируемой этикетки.



НОВЫЙ НОМЕР ЭТИК.

Введите номер новой этикетки.



ВЫХОД В МЕНЮ

Дальше можно повторить процедуру или выйти в меню.

Определение этикетки

1. Этикетка обслуживания (итоговая, предупакровки)



02 ЭТИКЕТ. ОБСЛУЖ. Зайдите в пункт меню.



01 - ЭТИК. ШТУЧ. ТОВАРА
02 - ЭТИК. ВЕС. ТОВАРА

01 – этикетка штучного товара.
02 – этикетка весового товара.



ЭТИК. NR.

Введите номер этикетки.



0 - PLU-ТЕКСТ СЛЕВА
1 - PLU-ТЕКСТ ЦЕНТР
2 - PLU-ТЕКСТ АВТОФО

0 – PLU-текст слева.
1 – PLU-текст в центре.
2 – PLU-текст автоформат.



ШРИФТ PLU СТР. 1

Введите размер шрифта PLU строки 1 (1~29).



ШРИФТ ДОП. ТЕКСТА

Введите размер шрифта дополнительного текста (1~29).



0 - БЕЗ ТЕКСТА ФИРМЫ
1 - С ТЕКСТОМ ФИРМЫ

0 – этикетка без текста фирмы.
1 – этикетка с текстом фирмы.



РЕКЛ. ТЕКСТ-NR.

Введите номер рекламного текста.



ТЕКСТ ДАТЫ УПАК.

Введите номер текста даты (0 – не печатать).



ТЕКСТ СРОКА ГОДН.

Введите номер текста срока годности (0 – не печатать).



ТЕКСТ СРОКА ПРОД.

Введите номер текста срока продажи (0 – не печатать).



3. Стандартная конфигурация



01 СТАНДАРТ. КОНФИГ.

Зайдите в пункт меню.



0 - КОНФИГ. НЕТ
1 - КОНФИГ. ДА

0 – не включать стандартную конфигурацию.
1 – включить стандартную конфигурацию.



CODE

ВЫХОД В МЕНЮ

4. Клавиши особых функций



03 КЛАВ. ОСОБ. ФУНКЦ.

Зайдите в пункт меню.



КЛАВ. ПРОДАВЦА

Введите клавишу продавца (1~4).



0 - БЕЗ НАЦ. / СКИДКИ
1 - С НАЦ. / СКИДКОЙ

0 – без наценки / скидки.
1 – с наценкой / скидкой.



НАЦ. / СКИДКИ - NR.

Введите номер наценки / скидки.



0 - КОНФИГ. НЕТ
1 - КОНФИГ. ДА

0 – отменить введенную конфигурацию.
1 – подтвердить введенную конфигурацию.

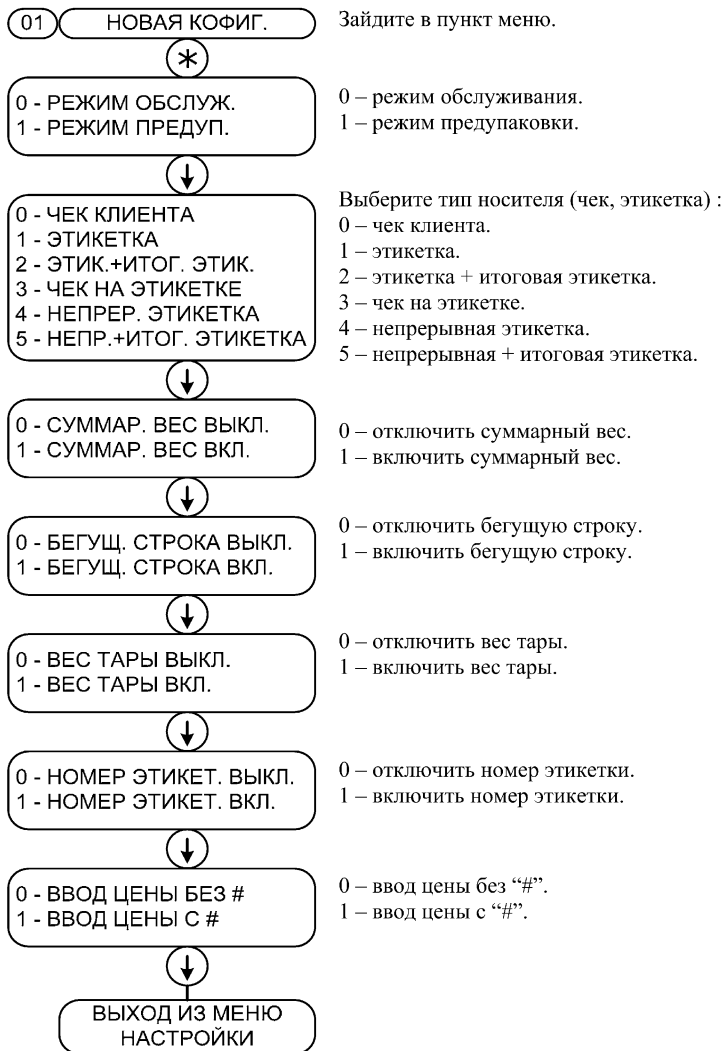


CODE

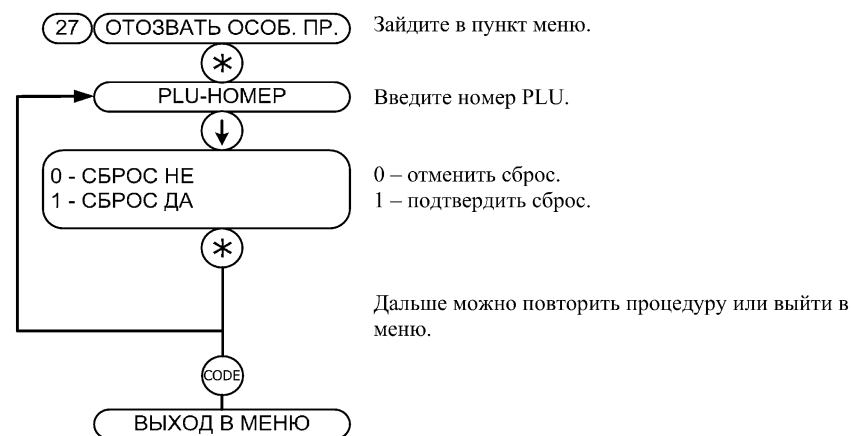
ВЫХОД В МЕНЮ

Конфигурация обслуживания

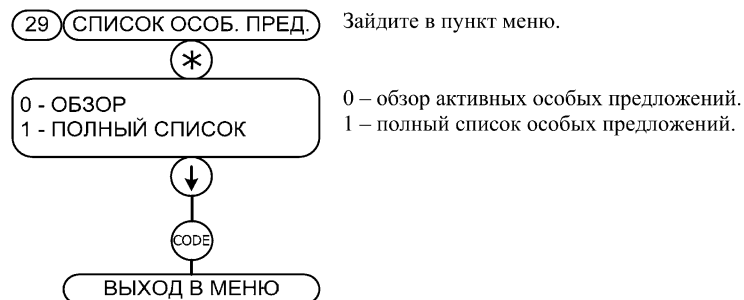
1. Новая конфигурация



3. Отозвать особые предложения

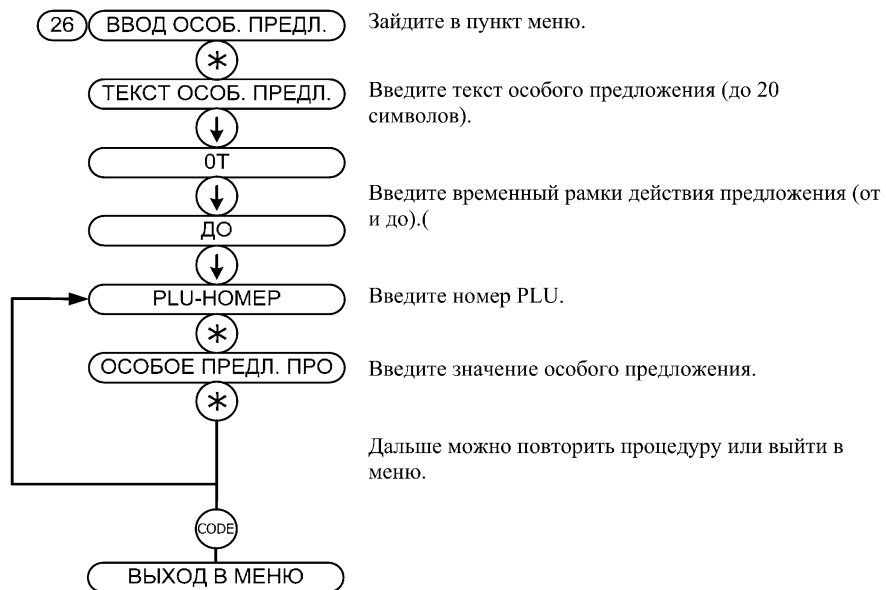


4. Список особых предложений



Особые предложения

1. Ввод особых предложений



2. Стереть особые предложения



2. Стандартная конфигурация



Активируется стандартная конфигурация обслуживания.

3. Распечатка



Выводится на печать активная конфигурация обслуживания.

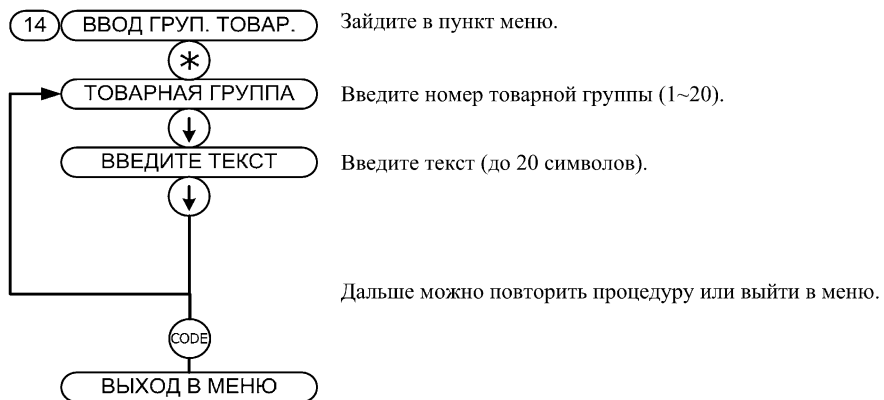
Первичная конфигурация



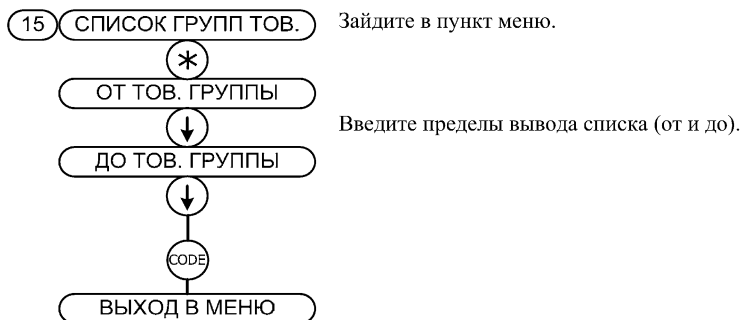
Активируется первичная конфигурация весов.

Группы товаров

1. Ввод групп товаров



2. Список групп товаров



3. Удаление групп товаров

